



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.11
10 October 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ ОБ 11-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 28 сентября 1989 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

позднее: г-н АБУЛХАСАН (Кувейт)
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАРБА (Нигерия)

Выступление Президента Республики Боливия г-на Хайме Пас Саморы

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [28]: проект
резолюции

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Папулиас (Греция)
г-н ван ден Брук (Нидерланды)
г-н Алатаас (Индонезия)
г-н Тоту (Румыния)
г-н Фернандес Ордоньес (Испания)
г-н Солана (Мексика)
г-н Боо-Боо (Камерун)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ БОЛИВИЯ Г-НА ХАЙМЕ ПАСА САМОРА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня днем Ассамблея заслушает выступление президента Республики Боливия г-на Хайме Паса Самору.

Г-на Хайме Паса Самору, президента Республики Боливия, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Боливия г-на Хайме Паса Самору и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент ПАС САМОРА (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего вступления в должность Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю Вам всяческих успехов в Ваших усилиях. Я также хотел бы через Генерального секретаря выразить благодарность Организации Объединенных Наций за выдающуюся роль, которую она играет в международных делах, а также за выдающуюся личную роль, которую играет Генеральный секретарь.

Я неоднократно думал о том, как я начну свой диалог с международным сообществом и о каких своих тревогах я скажу находящимся здесь представителям. Я решил, что лучше всего было бы поделиться с вами глубокой обеспокоенностью, которую я ощущаю как политический лидер и как гражданин. Эту обеспокоенность ощущаю не только я один, она является скорее коллективной и близка миру в целом. Я имею в виду ту сложную проблему отчуждения между обществом и государством, которая порождает у граждан в большей части мира постоянное чувство подозрения и недоверия, которое, я думаю, разрушает саму основу любой нормальной политической системы, в частности демократической системы.

За те несколько дней, что я был в Нью-Йорке, когда я ездил по улицам в служебном автомобиле боливийской миссии, я заметил, что мало людей на улицах обращает какое-либо внимание на автомашины. Кажется, что большинство людей воспринимает их как выражение определенной силы. Сама Организация Объединенных Наций может показаться выражением силы, которая ежегодно концентрируется в период Генеральной Ассамблеи. Но это прежде всего сила, которая так или иначе страдает от проблемы разобщенности людей, и это порождает чувство безнадежности, подозрения и недоверия. Такое впечатление, что граждане мира не чувствуют, что представители власти являются частью их повседневной жизни.

(Президент Пас Самора)

Это первый волнующий меня вопрос, но есть и другие соображения, которые я считаю необходимым упомянуть. Я считаю, что граждане нашего мира хотели бы верить во что-то важное, выходящее за рамки границ. Поэтому они просят нас быть правдивыми – правдивыми всегда и по любому вопросу. Такая правдивость могла бы быть средством преодоления недоверия. Это дало бы нашим гражданам веру и надежду в свои общества, правительства и государства. Вот почему я полагаю, что сегодня слова молитвы имеют более важное значение, чем когда-либо ранее, – слова, которые внушают нам, что только правда освободит нас. Не может быть свободы без правды. Невозможно представить себе правду, которая не выражается в свободной системе. Вот почему я хотел бы открыто и честно сказать вам нашу правду – правду президента Республики Боливия, правду всех боливийцев. Но прежде всего истинную правду, которая лежит в самой основе нашей нации.

Я приехал из страны, которая находится в центре южноамериканского континента и которой присущи все географические признаки Южной Америки. Для нас, боливийцев, трудно узнать, начинается ли Южная Америка в Боливии или она заканчивается в этой географической точке, называемой Боливией, является ли наша страна начальной точкой или же ею заканчивается наш континент.

(Президент Пас Самора)

Сегодня мне хотелось бы рассказать о культуре нашего народа. Я говорю от имени многовековых культур, например такой, как Тиауанако. Даже сейчас наука не может определить истоки ее происхождения. Невозможно определить, когда она зародилась. Эта цивилизация вечная, как звезды, с ее изумительной столицей, расположенной на высокогорных плато нашего континента. Следует также упомянуть о различных культурах бассейна Амазонки и о культурах равнин Чикитана, которые раскинулись до границ с Бразилией и Парагваем, где еще в XVII и XVIII веках появились иезуитские миссии.

Мне хотелось бы говорить о той Боливии, которая в XVIII веке была одной из первых стран, восставших против колониализма на своей территории, о Боливии, которая в XIX веке стояла у истоков движения за независимость в Латинской Америке. Я буду говорить о Боливии XX века, осуществившей в 50-е годы беспрецедентную национальную революцию, которая нашла свое отражение в серьезных дебатах здесь, на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, национальную революцию, которая заложила основу того, что произошло на Бандунгской конференции, где встретились лидеры стран Азии и Африки, ведущих борьбу за деколонизацию.

Я также хотел бы рассказать вам о Боливии сегодняшнего дня – Боливии, которая в последние годы благодаря чрезвычайным усилиям смогла преодолеть экономическую нестабильность путем проведения политики финансовой и экономической стабилизации, которая стала предметом для изучения и восхищения во всем мире. Я хотел бы на этом международном форуме воздать должное простым крестьянам, рабочим, фермерам, всем мужчинам и женщинам среднего класса нашей страны, униженным, обездоленным, наиболее беднейшим слоям населения, поскольку именно они вынесли на своих плечах тяжелый груз процесса экономической и финансовой стабилизации.

Я задаюсь вопросом, сколько людей погибло в ходе этого жестокого процесса? Я задаюсь вопросом, неужели в ходе гражданской войны, от которой страдают многие страны Латинской Америки, погибает больше детей, чем в ходе экономической и финансовой стабилизации в нашей стране.

Еще одна проблема встает перед современной демократией, особенно в наиболее беднейших странах: сопоставима ли экономическая и финансовая стабильность с демократией? Это серьезная проблема для всей системы Организации Объединенных Наций, поскольку наши демократии в условиях сверхинфляции, экономических кризисов и нестабильности становятся беззащитными в экономическом и финансовом плане. Это еще одна задача, которую должно взять на себя международное сообщество.

(Президент Пас Самора)

Помимо обеспечения экономической и финансовой стабильности наша страна, находящаяся на бурном континенте Латинской Америки, на котором предпринимаются попытки перехода к демократии, укрепила свою демократию. Я могу с гордостью сказать всем народам мира: в Боливии сегодня обеспечена сильная демократия. Мы добились этого своим собственным путем и по своим собственным законам. Нам удалось добиться успеха благодаря объединению всех боливийцев, благодаря патриотическому согласию большинства боливийцев, которое привело к созданию правительства национального единства, состоящего из политических организаций и отдельных людей, которые до этого более 20 лет боролись друг с другом.

Это можно понять лишь в свете того факта, что мы миновали один из этапов в национальной политической жизни Боливии – положение, сложившееся после 30-х годов, мировой кризис, войну Чако. Сегодня произошли изменения в национальной политике: наступил новый цикл, в течение которого нужно попытаться достичь консенсуса, согласия и гармонии, избегая конфликтов и конфронтации, – таков фундамент демократической политики Боливии. Это и есть то, что мы называем демократической революцией, революцией, которая распространяется по всему миру, поскольку невозможно более существование единственных или господствующих партий или элементов в национальной политической жизни и все мы должны делиться друг с другом и работать сообща.

Мы в Боливии пришли к такому решению, а наши польские братья и сестры пришли к иному решению. Еще раньше мы имели французскую модель, когда исторически противоборствующие стороны с различной идеологией могли делить власть внутри демократической системы.

Однако помимо экономической и финансовой стабилизации, достигнутой с такими большими жертвами на континенте, – и я хочу это подчеркнуть, – где в прошлые десятилетия демократия являлась исключением, сегодня в Боливии укрепилась политическая стабильность. Я должен сказать, что это явилось результатом усилий всего народа и наших институтов и что боливийские вооруженные силы, которые ранее рассматривались международным сообществом как источник постоянной нестабильности в нашей стране, сегодня, так же как и другие элементы в Боливии, стали институтом, составляющим реальную и прочную основу нашей современной боливийской демократии.

(Президент Пас Самора)

Кроме того, наша страна благодаря настойчивым усилиям нашла решение той проблемы, которая обсуждалась здесь много раз и вновь обсуждается на этой сессии, – проблемы внешней задолженности. За последние два года наша страна в условиях экономического кризиса и перехода к демократии сумела погасить почти 30 процентов своей внешней задолженности – как перед международными банками (300 млн. долл. США), так и по двусторонним обязательствам. Это стало возможным также благодаря решимости народа и правительства Боливии, а также благодаря международному сотрудничеству, которое позволило нам заключить новые договоренности с международными банками на удобных для нашей страны условиях. Это удалось благодаря тому, что за последние несколько недель в Боливии и Аргентине пришли к власти правительства, которые верят в Латинскую Америку, верят в латиноамериканизм и которые в отношении своих двусторонних задолженностей применяют принцип, соблюдения которого они в течение многих лет требовали от промышленно развитых стран: они применили тот фундаментальный принцип, что есть такие долги, которые технически невозможно выплатить, и что для выхода из этого положения необходима политическая воля и политические решения.

Президент Аргентины Менем и президент Боливии приняли решение взаимно списать задолженность, которая накапливалась в течение последних лет между двумя странами. Я думаю, что пример, показанный современной Боливией и современной Аргентиной, внесет позитивный вклад в усилия по решению этой колоссальной проблемы.

Именно поэтому я могу выступать с трибуны этой Ассамблеи с гордостью за свой народ и свою страну, за их многовековую культуру и современные достижения, в этом я вижу преемственность, которую гарантирует сам народ, преисполненный решимости добиваться лучшего будущего своим суверенным путем.

Поэтому, обращаясь к международному сообществу, я бы хотел перефразировать с гордостью то, что я сказал во время своей предвыборной кампании: "Посмотрите, чего мы добились". Чего еще можно требовать от нас? Что вы можете еще сказать? Мы выступаем здесь, чтобы выразить наше желание вместе с международным сообществом работать над решением основных проблем, стоящих перед миром. В то же время я хотел бы еще раз сказать на этой Ассамблее, что мы представляем новое поколение, родившееся в нашей стране. Это не только боливийское явление, это свойственно всему латиноамериканскому континенту. За два последних десятилетия в Латинской Америке

(Президент Пас Самора)

родилось новое политическое поколение, поколение, прошедшее школу борьбы за демократию. Мы, представители этого поколения, которое решительно боролось против диктатур во имя построения демократии на нашем континенте. И хотя мы можем показаться молодым поколением, мы – опытное поколение, закаленное в борьбе против диктатур. Оно помнит тех, кто пал в борьбе за демократию в Латинской Америке. Это поколение, которое знает, что это была борьба за будущее латиноамериканского народа, боливийского народа, и которое понимает, что мы не можем принять такой демократии, которая не служит интересам всех слоев населения Латинской Америки, включая самых бедных.

Тем не менее я хотел бы сказать, что та самая Боливия, столько добившаяся за последние годы, – это страна, которая, как и другие страны третьего мира, как и все другие развивающиеся страны, не сумела пока решить основные структурные проблемы. В нашей стране еще стоит проблема хронической безработицы, которая еще более обострилась в связи с перестройкой в области финансов и экономики. Наша страна по-прежнему располагает небольшим рынком и небольшим производственным сектором и находится на периферии мировой экономики. Более того, я сказал бы, что она находится на самом ее краю. Она остается страной с критическим уровнем бедности, возможно, самой бедной на нашем континенте.

Наряду с существующими структурными проблемами, которые боливийцы пытаются решить при международном сотрудничестве, несмотря на все наши достижения, у нас до сих пор есть серьезная проблема – отсутствие выхода к морю. Мы остаемся горным анклавом в центре Латинской Америки. Я не хочу долго говорить о проблеме, существующей уже более столетия, но я хочу заявить международному сообществу, боливийцы никогда не откажутся от своего требования суверенного выхода к морю. За свою долгую историю Боливия потеряла территории в бассейне Амазонки, но от этого она не перестала быть страной бассейна Амазонки. Мы потеряли территории в бассейне Рио-де-ла-Плата, но это не значит, что мы перестали быть страной и этого бассейна. Но потеряв территории, дающие возможность выхода к Тихому океану, мы перестали быть морской страной. Иначе говоря, это означает, что мы потеряли не только территории, дающие возможность выхода к морю, но и преимущества страны, имеющей выход к морю, преимущества, которые мы имели в начале своего независимого существования. Именно поэтому мы справедливо требуем вернуть нам выход к морю.

(Президент Пас Самора)

Возможно, наши предки развязали несправедливую войну, результатом которой стала эта проблема, но мы, люди нового поколения, хотим еще раз сказать, что в конце XX века нельзя относиться к проблеме выхода Боливии к морю и к требованиям Боливии с позиций устаревшего и ограниченного мышления XIX века. Мы должны относиться к этой проблеме с позиций нового мышления, которое будет присуще XXI веку. В этом контексте мы должны найти решение в новом духе, полном надежд на наступающий новый век.

И именно здесь, в Организации Объединенных Наций, я выдвигаю это требование, потому что на этом международном форуме было признано, что отсутствие выхода к морю для слаборазвитых стран – это одна из причин их отсталости и бедности. И это было признано этой всемирной Организацией.

(Президент Пас Самора)

Но прежде всего и в первую очередь я хотел бы обратиться к своим соотечественникам в Боливии, к моим латиноамериканским соотечественникам в Чили и Перу и сказать им, что от имени наших народов и правительств мы должны заняться этой проблемой и найти пути ее решения, которые откроют перед всеми нами новые перспективы, новые возможности и благоприятные условия для совместного строительства.

Я хотел бы остановиться и на некоторых других проблемах, стоящих перед моей страной и не только перед моей страной, ибо они являются общими для всего международного сообщества. Это такие проблемы, как незаконная торговля наркотиками, систематическое разрушение и оскудение окружающей среды на всей планете, а также крайняя нищета.

Нам всем известно, что торговля наркотиками – это давняя проблема, но мы можем приветствовать тот факт, что в последнее время международное сообщество по-новому подходит к осознанию важности этой проблемы, и существенным элементом этого нового подхода является понимание того, что эта проблема существует не только в какой-то одной стране или в небольшой группе стран – она носит международный характер и стоит перед всем международным сообществом. Мы также приветствуем тот факт, что, поняв это, в свой подход к вопросу торговли наркотиками международное сообщество включило концепцию взаимной ответственности. Это уже само по себе большое достижение. Это большое достижение заключается и в том, что рядовой американец, который, может быть, действительно страдает от последствий наркомании в своей семье, понимает, что где-то в мире, в Боливии, боливийские крестьяне сталкиваются со столь же острыми проблемами в гуманитарном и моральном плане, а также с точки зрения их жизни и качества их жизни. Важно также, чтобы и этот боливийский крестьянин понял, что подобно тому, как у него есть проблемы его существования, связанные с торговлей наркотиками, в Соединенных Штатах и в других частях мира есть люди, для которых торговля наркотиками – это тоже проблема, проблема жизни и смерти. Я считаю, что это международное достижение мы все должны приветствовать. Венская конвенция явилась отражением этого прогресса. А недавно в Соединенных Штатах благодаря плану президента Буша мы увидели еще одно проявление озабоченности в связи с этой проблемой и новый подход, соразмеримый с растущим осознанием международным

(Президент Пас Самора)

сообществом этой проблемы. Мы, конечно, приветствуем этот план, хотя разделяем то мнение, что, возможно, средства, ассигнованные на выполнение этого плана, по-прежнему не соразмеримы с тем новым осознанием, которое отражает этот план.

Но я знаю, что международное сообщество хотело бы узнать мнение Боливии по этому вопросу, и в начале своего выступления я сказал, что боливийцы скажут правду, они скажут правду на этом форуме. Поэтому мы считаем важным выразить свою убежденность в том, что в отношении этой проблемы мы должны сказать друг другу честно и откровенно, раз и навсегда. Будет очень плохо, если мы погрязнем в пустых фразмах. Но будет еще хуже, если наши страны поддадутся искушению подходить к этой проблеме, исходя из политических соображений, внутривполитических потребностей или каких-либо других интересов.

Мы должны быть искренними, мы должны сказать правду друг другу. А первая правда, которую я хотел бы сказать международному сообществу, заключается в следующем: я не уверен в том, что мы действительно ведем решительную войну с торговлей наркотиками. Я не уверен в том, что мы действительно находимся в состоянии войны, потому что иногда создается впечатление, что это не так. Самое худшее, что я могу сделать, это вовлечь мою страну в войну, которую нам не следовало бы вести или которую мы ведем формально или из-за чего-то еще. Давайте будем взаимно честными в международном сообществе в отношении этой проблемы; давайте подойдем к этой проблеме должным образом, так как если мы действительно ведем войну, то это потому, что мы хотим ее выиграть, а в этом и состоит смысл ее ведения.

Изучив план президента Буша, я считаю необходимым сказать, что в своем анализе мы должны исходить из различий между странами, районами и группами-потребителями, с одной стороны, и странами, районами и группами, которые продают свои услуги или действуют в качестве посредников либо связанных по доставке наркотиков, с другой стороны. Мы должны делать различие между ними и странами, которые производят сырье для наркотиков. Если мы не сделаем такого четкого различия, то мы не поймем подлинные масштабы войны в истинном облики и рискуем усложнить все вопросы еще больше, чем это есть сегодня.

(Президент Пас Самора)

Боливийский народ считает, что проблема торговли наркотиками во многих аспектах сходна с проблемой внешней задолженности. Это такое же бедствие, как и внешняя задолженность. Однако торговля наркотиками и проблема внешней задолженности имеют ряд общих вопросов, представляющих интерес для всего международного сообщества, и составляют один из элементов общей стратегии, которую мы должны осуществлять все вместе. Но по аналогии с внешней задолженностью, каждая страна имеет свои специфические проблемы, и торговля наркотиками приобретает специфические формы в разных странах. Вот почему мы говорим, что при необходимости учета общего мы должны также видеть частное, то, в чем конкретно проявляется эта проблема в каждой стране.

(Президент Пас Самора)

Следовательно, мы должны сказать, что для стран-потребителей главное требование – это политика профилактики. Это не единственный шаг, который необходимо предпринять, но профилактика принципиально необходима. Однако для стран-посредников, стран, которые служат рынком сбыта, и стран, через которые провозятся наркотики, главное – это меры запрещения и уничтожения. А для бедных, неразвитых стран, в которых производится сырье, как, например, листья коки в Боливии, главное требование – это альтернативное развитие других культур культуре коки. Следовательно, по отношению к странам-потребителям – это профилактика, для стран-посредников – это запрещение; и в менее развитых странах производство сырья должно быть искоренено путем развития альтернативных культур. Но для этих продуктов должен быть найден рынок сбыта. Каким бы я был президентом, если бы сказал крестьянам Боливии, что им нужно заменить выращиваемые ими культуры, которые приносят им определенную прибыль, на другие культуры, которые принесут им меньшую прибыль, и оставить им неуверенность в том, что они найдут новые международные рынки сбыта, если международный рынок не готов принять этот альтернативный продукт?

Я считаю, что мы должны все это себе очень ясно представлять, если хотим серьезно взяться за решение этой задачи, и я бы назвал это настоящей войной, которую нам нужно вести всем вместе.

Я говорил со многими главами государств и другими руководителями здесь, включая президента Буша, с которым я имел очень приятную беседу, породившую взаимное уважение. В этих беседах я указывал, что, в том, что касается моей страны, лучший путь бороться с торговлей наркотиками – это вкладывать деньги в Боливию, поскольку торговля наркотиками не может быть отделима от безработицы и экономических кризисов. Торговля наркотиками связана также с крайней бедностью в моей стране. Поэтому мы ошиблись бы, если бы думали, что все, что мы должны сделать в Боливии, – это сократить производство, так же, как мы ошиблись бы, если бы думали, что проблема наркомании в Соединенных Штатах может быть решена посредством замены выращиваемых культур или альтернативного развития. Мы должны четко представлять себе положение дел.

В моих беседах с президентом Соединенных Штатов и другими в этой стране, а также с представителями других стран, я был доволен, встретив ясное понимание того, что мы должны решать эту проблему вместе и именно в этом контексте.

(Президент Пас Самора)

Я бы хотел также заявить здесь перед международным сообществом, что Боливия готова мобилизовать всю свою национальную волю и пойти во фронтальное наступление против торговли наркотиками. Мы готовы сделать это на основе нашей национальной реальности; мы готовы сделать это вместе со всем международным сообществом. Мы просим, чтобы на основе нашей концепции каждый народ взял в свои руки инициативу в своей собственной стране, поскольку это та задача, которая не может быть выполнена в одиночку. Каждый народ должен немедленно взяться за решение этой проблемы.

Боливия берет на себя обязательство осуществить свою часть борьбы на своей территории, возглавить эту борьбу на своей территории. Мы просим международное сообщество о сотрудничестве для того, чтобы и дальше вести эту борьбу, и мы надеемся, что международное сообщество оценит усилия Боливии в свете результатов нашей борьбы на нашей собственной территории.

Боливийцы готовы взять на себя ответственность за борьбу на своей национальной территории. Мы стремимся к международному сотрудничеству, потому что наша страна бедна ресурсами, материально-техническими возможностями и инфраструктурой, к сотрудничеству в борьбе против наркотиков и за развитие. Мы согласны, чтобы международное сообщество судило о нас по результатам, которых мы добьемся как борющийся народ.

Мы стремимся также повысить национальное сознание в отношении этой борьбы и как страна мы обязуемся работать вместе с международным сообществом в борьбе с другим бедствием – ухудшением состояния окружающей среды.

К счастью, Боливия остается одной из немногих стран экологического заповедника нашей планеты. Когда президент Менем пролетал над Боливией три дня назад в час утра и, будучи латиноамериканцем, направил мне братское послание, я ответил ему, что приветствую его в воздушном пространстве моей страны и что мне очень приятно, что он пролетает в одном из наиболее чистых воздушных пространств Америки. Мои слова не являлись метафорой, они отражали экологическую реальность, так как его самолет пролетал через одно из наименее загрязненных воздушных пространств континента.

Мы готовы начать и эту борьбу и вести ее в качестве одной из стран бассейна Амазонки. В эти дни много говорится об Амазонке. Но, возможно, делегатам не все известно – по размерам своей территории Боливия является наиболее крупной страной бассейна Амазонки в Южной Америке. Более 70 процентов боливийской территории находится в бассейне Амазонки. Мы обсуждали с президентом Сарнеем, как выработать

экологически адекватную политику производства в районе Амазонки, которым мы совместно пользуемся. Мы хотели бы работать и вместе с другими заинтересованными странами. Нельзя допускать, чтобы мы не имели возможности открывать новые перспективы в области экономики для жителей этих территорий во имя ложной экологической концепции. Мы должны обеспечить сбалансированность между потребностями нашего народа в развитии и потребностями нашего народа и всего человечества не нанести ущерба природе. В этой связи мы готовимся к тому, чтобы в своем процессе развития не повторить действий, допущенных развитыми странами, которые нанесли ущерб окружающей среде в процессе их развития. Это также является насущной задачей человечества.

Проблема торговли наркотиками и проблема экологии связаны с другой проблемой, а именно - с проблемой крайней нищеты. Я называю это тремя бедствиями: торговля наркотиками, крайняя нищета, а также экономический, финансовый кризис и внешняя задолженность. Последняя является бичом бедных стран, таких, как моя. Эти проблемы стоят перед бедными странами, какой является и Боливия.

(Президент Пас Самора)

Для нашего народа это три всадника апокалипсиса, поэтому в нашей борьбе мы не можем разъединять их. Для того чтобы бороться с оборотом наркотиков мы также должны бороться с бедностью и за сохранение окружающей среды. Производство кокаина непосредственно связано с постоянным разрушением окружающей среды в тех странах, где он производится. Для предотвращения ущерба окружающей среде нам необходимо бороться с распространением наркотиков и крайней бедностью. А чтобы бороться с крайней бедностью нам необходимо бороться с оборотом наркотиков и уроном, наносимым окружающей среде. Как я сказал ранее эти три проблемы неразделимы, и тот, кто этого не понимает, ведет неверную борьбу, а мы – и я уверен, что международное сообщество поймет это, – не будем вести борьбу в неправильном направлении.

Мы готовы взять на себя свою долю риска, мы готовы взять на себя свою долю ответственности, и мы готовы разделить все это с международным сообществом. Но, помимо всего того, о чем я уже говорил, я хочу сказать Ассамблее, что Боливия, которая имеет правительство национального единства, в которой идет процесс национального согласия, имеет вполне определенные цели. Мы стремимся сохранить экономическую и финансовую стабильность, которую мы завоевали дорогой ценой. К концу года в Боливии будет максимальный уровень инфляции в 12 процентов. Это, несомненно, рекорд в Латинской Америке. Экономическая и финансовая стабильность являются достижением нашего народа, и мы, безусловно, не можем это просто так отбросить. Мы хотим использовать это в качестве основы для развития, поскольку стабильность без роста – это непрочная стабильность, у которой глиняные ноги. Стабильность без движения – это стабильность кладбища. На кладбищах также есть стабильность, но это стабильность смерти. Мы хотим стабильности жизни, которая является стабильностью роста. Мы хотим стабильности с проведением кардинальной политики социального развития.

Наши народы не могут более терпеть бедность. Им нужна занятость. Они хотят работать. Часто, когда речь заходит о международном сотрудничестве, например, в области продовольствия, я слышу, как боливийские трудящиеся и крестьяне говорят: "Большое спасибо за продукты, однако, пожалуйста, сотрудничайте с нами путем предоставления средств производства, поскольку мы хотим работать, чтобы самим производить свое продовольствие. Помогите нам инвестициями. Мы хотим работать. Мы хотим производить, с тем чтобы обеспечить свое собственное национальное развитие". Нам нужна такая стабильность, которая нацелена на рост и развитие,

(Президент Пас Самора)

здравоохранение, образование и создание рабочих мест. Действительно, безработица подобна раковой опухоли в моей стране. Более 20 процентов населения Боливии не имеют работы. Неофициальная экономика страны крупнее ее государственной экономики. Когда некоторых рабочих выгоняют или, – как это называют – переводят с их рабочих мест, они пополняют рабочую силу неофициальной экономики, что представляет собой всего один шаг к безработице. Поэтому мы хотим стабильности, связанной с производством. Мы хотим стабильности, которая позволит нам вновь выйти на международный рынок. Как я указывал ранее, мы сейчас находимся на перепутье.

Мы хотим осуществить все это в духе гармонии с международным сообществом. Мы хотим получить помощь, но мы хотим честной помощи. Мы хотим подлинной помощи, а не помощи, которая создает проблемы другого характера. Мы хотим действовать с другими странами в духе международного сотрудничества, и в рамках своей собственной страны мы хотим сотрудничать с различными слоями общества и с разными регионами. Мы хотим предпринять усилия на основе единства, национального консенсуса, поскольку мы знаем, что только взаимопонимание, диалог и консенсус будут иметь действенную силу как в национальном, так и в международном плане.

Я много сказал о своей стране и ее проблемах, но я также в той или иной мере затронул проблемы многих других стран международного сообщества. Я надеюсь, что данный мною краткий обзор поможет другим точно так же, как Боливия пытается использовать опыт других.

Мне хотелось бы очень кратко остановиться на некоторых международных проблемах, о которых Боливия просто не может не сказать. Будучи латиноамериканцами, мы считаем, что должно быть найдено латиноамериканское решение проблем Центральной Америки, и мы считаем, что такое решение должно основываться на решении проблемы демократии. В конечном итоге проблема демократии поставлена на карту в Центральной Америке. Давайте позволим каждой стране быть поборником своей собственной демократии, если это подлинная демократия, которая может сосуществовать с другими. Я считаю, что страны Центральной Америки несут особую ответственность, поскольку они лучше знают проблемы этого субрегиона.

Будучи латиноамериканцами, мы, боливийцы, должны еще раз заявить о том, что Мальвинские острова – это часть Латинской Америки, что они принадлежат Аргентине и что Аргентине и Соединенному Королевству следует найти решение в форме

(Президент Пас Самора)

международного соглашения. Мы очень надеемся, что будет проведен плодотворный диалог между этими двумя странами, с которыми Боливия имеет давние дружественные связи.

В международной области существуют другие представляющие важность для Боливии проблемы. Мы хотим, чтобы было найдено надлежащее решение ближневосточной проблемы. Мы хотим, чтобы было найдено справедливое решение, предусматривающее уважение прав всех народов Ближнего Востока. Не может быть решения в ущерб какой-либо стороны, поскольку при этом не будут уважаться права всех тех, кто живёт в этом регионе.

(Президент Пас Самора)

Поэтому я приветствую усилия Организации Объединенных Наций в этой области. Я надеюсь, что международная конференция под эгидой Организации Объединенных Наций будет проведена и что ни одна из сторон или ее подлинные представители не будут исключены из участия в ней, если мы действительно намерены подойти к решению этой проблемы.

Многое изменилось в сегодняшнем мире, но эти изменения являются лишь предвестниками будущих перемен. Наш мир продвигается ближе к разрядке, взаимопониманию и сотрудничеству. Мы надеемся, что следующий век, который наступит через несколько лет, объединит нас в рамках общей идеологии: идеологии глобальной цивилизации, универсальной культуры, где все мы будем связаны друг с другом. Все будет зависеть от нас.

Мы уже видим некоторые признаки этого будущего мира, будущего, из которого мы будем смотреть назад на двадцатый век и его проблемы точно так же, как сегодня, в учебниках мы знакомимся с проблемами восемнадцатого века, точно так же, как мы знакомимся с проблемами, обсуждаемыми энциклопедистами того времени.

Технология становится идеологией современного мира, так как технология объединяет нас всех. Она стоит выше идеологий, унаследованных нами от прошлых веков. Технология и культура будут идеологией двадцать первого века. Какова идеологическая разница между американским астронавтом и советским космонавтом? Они имеют одну и ту же идеологию: технологию. Они ученые и между ними очень мало различий, и это может стать моделью будущего мира, моделью, общей для всего человечества.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить свою веру в систему Организации Объединенных Наций и цели Организации, заключающиеся в борьбе с бедностью и отсталостью сегодня и в будущем. Я полагаю, что Организация Объединенных Наций не может больше мириться с насилием, угнетением, крайней нищетой или присутствием насилия и смерти во многих районах мира. Глубоко в наших сердцах мы чувствуем, что все эти проблемы должны быть решены.

С 1945 года руководители всего мира собираются здесь, чтобы сказать правду: свою правду. Некоторые демонстрируют превосходство силы, другие переполняются гневом в силу своей беспомощности. Но все мы собираемся здесь, чтобы сказать нашу правду.

(Президент Пас Самора)

В качестве президента бедной и не очень развитой страны я хочу напомнить вам мудрое изречение из Екклесиаста, в котором говорится, что

"мудрость лучше, чем сила, хотя мудрость бедного презирается и его слова не слышат". (Библия, Екклесиаст 9:16).

Объединенные Нации и международное сообщество должны услышать слова бедных, потому что, как сказал святой отец, новое имя развития – это мир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Боливия за его важное заявление.

Г-на Хайме Пас Самора, президента Республики Боливия, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 28 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/44/L.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Согласно просьбе, содержащейся в письме постоянного представителя Гвинеи-Бисау в его качестве нынешнего председателя Группы африканских государств (A/44/577), Ассамблея рассмотрит сейчас проект резолюции, распространенный вчера после обеда в качестве документа A/44/L.1. Этот проект резолюции касается пункта 28 повестки дня, озаглавленного "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки".

Я предоставляю слово представителю Гвинеи-Бисау в его качестве нынешнего председателя Группы африканских государств для представления проекта резолюции.

Г-н КАБРАЛ (Гвинея-Бисау) (говорит по-французски): Для меня большая честь выступать от имени Африканской группы. Мое выступление от имени этой группы сегодня продиктовано срочной причиной.

Несмотря на испытываемое мной чувство озабоченности перед лицом серьезной и безотлагательной проблемы, я хочу использовать эту возможность, чтобы выразить Вам, г-н Председатель, чувства удовлетворения и благодарности от ваших братьев и друзей – к числу которых я причисляю и себя – в связи с Вашим недавним единодушным избранием на пост председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии.

(Г-н Кабрал, Гвинея-Бисау)

Открывая первый этап нашего обсуждения проблем Южной Африки, я приветствую Вас как борца против апартеида, неустанного защитника прав человека. Для меня это особая честь, так как Ваш вклад в этой области, без сомнения, является примером и достойным того высокого положения, которое Ваша страна, Нигерия, занимает в борьбе за уважение человеческого достоинства.

(Г-н Кабрал, Гвинея-Бисау)

Правительство Южной Африки приняло серьезное решение о казни завтра, в пятницу, Мангена Джеффри Бусмана, активиста Африканского национального конгресса (АНК). Я не хотел бы останавливаться на причине этого приговора или на характеристиках судов Южной Африки, и я не собираюсь сегодня посадить на скамью подсудимых ненавистную систему апартеида. Пока я только скажу, что казнь этого патриота АНК только усугубит ситуацию, предоставляя утешение сторонникам апартеида и еще более укрепляя их оппозицию любым переменам, что приводит к усилению насилия и увеличению числа жертв.

Лидеры Южной Африки, и в частности президент де Клерк, находятся на перепутье. Им предстоит принять серьезные решения, которые должны выйти за рамки провозглашения или речей, предназначенных для особых обстоятельств. Положить конец расовой дискриминации в автобусах, в плавательных бассейнах и в других местах – это ничто по сравнению с основным моментом, то есть с уничтожением апартеида во всех его формах. Правительство Южной Африки должно прямо смотреть в глаза реальности. Настало время для президента Южной Африки успокоить людей и помочь заживлять нанесенные раны. А для этого нет другого средства, кроме отмены апартеида, уважения основных прав человека и уважения демократии, столь дорогой для всех нас, то есть уважения к правлению большинства. Только таким путем нужно идти. Правительство Южной Африки должно сделать это, если оно действительно желает мира, мира для всех южноафриканцев без различия расы и цвета кожи, мира для всех стран региона и, кроме того, мира, который тесно связан с миром в других регионах мира и ради которого никто из нас не должен жалеть усилий.

А теперь я имею честь призвать Генеральную Ассамблею предпринять дальнейшие действия в поддержку борьбы за права человека и отмену апартеида в Южной Африке и предпринять совместно с другими африканскими государствами предложенный нами сегодня шаг, который в первую очередь является гуманитарным, и спасти жизнь одного человека, сохранив таким образом, вне всякого сомнения, жизни тысяч других людей.

Такова цель проекта резолюции A/44/L.1, который находится на рассмотрении Ассамблеи. Страны Африки возложили на меня высокую честь представить ее вам. Однако я думаю, что нет нужды здесь пропагандировать справедливость, свободу и упрашивать делегатов совместно со странами Африки выступить в защиту прав, которые мы ценим и о которых говорили многие из предыдущих ораторов, призывая нас совместно защищать эти права.

(Г-н Кабрал, Гвинея-Бисау)

К списку стран, выступивших инициаторами этого проекта резолюции, следует добавить следующие государства, такие, как Куба, Джибути, Гайана, Гондурас, Индия, Ливия, Мадагаскар, Марокко, Нигерия, Сомали, Суринам, Того, Тунис и Вануату. Список этот еще не закрыт, и я знаю, что другие страны, которые еще не присоединились к этому списку, разделяют идеалы африканских стран. Поэтому я убежден, что все присутствующие здесь делегаты прислушаются к этому призыву Африки и присоединятся к другим странам Африки, с тем чтобы вместе из этого зала обратиться с мощным призывом к нашим братьям в Южной Африке. Сегодня это самое малое из того, что мы можем сделать.

Как я уже говорил, я убежден, что все сознают серьезность положения, и мы особенно убеждены в том, что новый рассвет забрезжил в Африке. Мы в странах Африки хотели бы надеяться на то, что это действительно так. Мы хотим содействовать переменам в Южной Африке. Мы призываем делегации помочь нам в этом. Крайне важно, чтобы правительство Южной Африки прислушалось к голосу разума.

Наполеон однажды сказал, что у государственного деятеля сердце должно находиться в голове. Мы надеемся, что у руководителей Южной Африки голова на плечах, и они понимают, что настало время перемен. Настало время создать необходимые условия для нового гуманизма и для дружбы между людьми всех рас в Южной Африке. Африка рассчитывает на вашу поддержку.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции A/44/L.1.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор*, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика,

Германия, Федеративная Республика, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Союз Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции A/44/L.1 принимается 149 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 44/1)**.

* Рассмотрение пункта 28 будет возобновлено в соответствующее время в ходе этой сессии.

** Впоследствии делегации Ганы и Гренады информировали Секретариат, что они намеревались голосовать за.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для разъяснения мотивов голосования.

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Позиция Соединенных Штатов по вопросу о политических заключенных в Южной Африке известна. Мы по-прежнему настоятельно призываем правительство Южной Африки освободить всех политических заключенных в целях начала диалога между южноафриканцами. Я также призываю положить конец насилию, откуда бы оно ни исходило. Однако мы проводим ясное различие между узниками совести, политическими заключенными и теми, кто осужден за неapolитические преступления, такие, как убийство. Не может быть таких обстоятельств, в которых жестокое убийство, которое в рассматриваемом случае стало именоваться "неклейсинг", может считаться правомерным политическим актом. Г-н Боеман был осужден за то, что он заживо сжег пятидесятилетнюю женщину, по-видимому, потому, что она вела своих детей в школу в то время, когда проходила забастовка против посещения школ. У нас нет оснований предполагать, что суд в отношении г-на Боемана был несправедливым или что он не виновен в преступлении, за которое он был осужден. Учитывая свое понимание обстоятельств преступления, его гнусный характер и тот факт, что г-н Боеман, по нашему мнению, был судим справедливым судом, мы не можем поддержать данную резолюцию. Мы воздержались при голосовании, поскольку мы не считаем, что должны возражать против смягчения наказания в этих особых и чрезвычайно трудных условиях, сложившихся сейчас в Южной Африке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): По техническим трудностям голосование Сальвадора за резолюцию не было отражено на табло для голосования.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ПАПУЛИАС (Греция) (говорит по-английски): От имени моего правительства я хотел бы прежде всего искренне поздравить Вас по поводу Вашего избрания на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы глубоко удовлетворены тем, что самый уважаемый представитель Нигерии, страны, с которой Греция традиционно поддерживает теснейшие отношения дружбы и сотрудничества, избран путем аккламации на этот почетный пост. Ваш богатый опыт в работе Организации,

(Г-н Папулиас, Греция)

Ваше руководство и Ваши дипломатические способности, которые Вы проявляли, служат залогом того, что Вы успешно выполните вверенные Вам обязанности. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы заверить Вас в том, что мы хорошо помним Ваш последний визит в Афины, когда Вы, будучи Председателем Специального комитета против апартеида, были сопредседателем на симпозиуме, озаглавленном "Культура против апартеида".

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить Вашему предшественнику г-ну Данте Капуто, бывшему министру иностранных дел Аргентины, нашу глубокую признательность за его умелое и эффективное руководство работой сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Я выражаю также искренние симпатии Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру, которому я выражаю свое уважение за его неустанные усилия в деле руководства Организацией Объединенных Наций, выполняющей задачу поддержания международного мира и безопасности. Я хотел бы поблагодарить его за его доклад о работе Организации, который он недавно нам представил. Его обзор международных событий в четкой и ясной форме осветил остроту положения в тех районах, где напряженность и несправедливость по-прежнему остаются нормой повседневной жизни народов и стран – и все это на фоне растущего осознания того факта, что Организация Объединенных Наций может быть более эффективной в предупреждении конфликтов, подавлении актов агрессии. Одним словом, он представил "заслуживающую доверия стратегию мира".

Ранее на этой неделе министр иностранных дел Франции г-н Ролан Дюма в качестве Председателя Европейского экономического сообщества сделал заявление от имени 12 государств – членов Европейского сообщества. Мое правительство полностью разделяет высказанные им взгляды по вопросам, которые являются центральными в наших заботах и наших чаяниях. Со своей стороны я хотел бы отметить новые надежды, которые появились в Европе в связи с исторической эволюцией, которая, как мы надеемся, должна привести к ликвидации конфронтации и ослаблению разделения. Именно такая Европа, как об этом не забыл упомянуть Генеральный секретарь, 50 лет тому назад в этом самом месяце была ввергнута в самый разрушительный и кровопролитный конфликт, который в конце концов охватил и другие континенты. Греция пережила этот ужас, опустошенная, но непоколебимая в своей вере в демократию, достоинство человека и справедливость, основные принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций.

Открытость и перестройка, которые определяют нынешнее развитие событий в Восточной и Центральной Европе, представляют собой политическое событие исторического значения. Беспрецедентное ослабление произошло в европейских отношениях, что оказывает влияние на положение дел во всем мире. Греция активно содействовала этому процессу, который означает поворотный пункт в отношениях между Востоком и Западом на европейском континенте. Мы уверены, что доверие может заменить недоверие и что сотрудничество должно заменить конфронтацию.

Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе сыграло большую роль в развитии нового этапа сотрудничества между 35 государствами-участниками. Итоговый документ, принятый на последней сессии в Вене, означает важный шаг в развитии хельсинкского процесса. Лондонский информационный форум и проведенная совсем недавно Парижская конференция по человеческому измерению свидетельствуют о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этих двух наиболее сложных областях.

В процессе Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе наиболее важным событием является региональное сотрудничество на Балканском полуострове. Моя страна удовлетворена тем, что мы первыми предложили выполнять хельсинкский Заключительный акт на региональной основе. С тех пор мы постоянно стремимся развивать это сотрудничество со своими балканскими соседями, стараясь расширить области общих интересов. После встречи министров иностранных дел шести балканских стран в Белграде в прошлом году последовательно в разных столицах был проведен ряд специализированных встреч. В предстоящие месяцы должна состояться важная встреча высоких должностных лиц в Афинах. Мы не пожалеем усилий ради укрепления этого процесса, который служит миру и стабильности в нашем регионе.

(Г-н Папулиас, Греция)

Что касается соседней Турции, то мы хотели бы развивать наши отношения в направлении установления в ближайшем будущем серьезного диалога, который помог бы открыть перед нами эру мира, дружбы и сотрудничества.

Усилия в направлении разоружения в области ядерных и обычных вооружений остаются в центре нашего внимания. Очевидно, что на эти усилия, которые в основном предпринимаются в рамках системы Организации Объединенных Наций, оказывает влияние прогресс в двусторонних переговорах между двумя ядерными сверхдержавами. Договор между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о ликвидации их ракет средней и меньшей дальности – Договор по РСМД, – заключенный в декабре 1987 года, и переговоры по сокращению на 50 процентов их соответствующих ядерных арсеналов непосредственно влияют на общее ослабление напряженности в мире. В Европе Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) остается наиболее действенным форумом по вопросам разоружения в области обычных вооружений. Мы с нетерпением ожидаем успеха начавшихся недавно в Вене переговоров по сокращению таких вооружений в Европе, а также заключения соглашения по новому комплексу мер укрепления доверия и безопасности.

Помимо европейских инициатив мы ожидаем успешного завершения переговоров о запрещении химического оружия, которые ведутся в рамках Конференции по разоружению в Женеве. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему предоставлять международному сообществу соответствующие рамки для проведения переговоров по разоружению. Не впадая в излишний пессимизм, нам следует дать правильную оценку как бесплодной третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, так и не принесшей результатов недавней сессии Комиссии по разоружению.

Если, по словам Генерального секретаря, "... Организация Объединенных Наций должна продемонстрировать свою способность функционировать в качестве гаранта всемирной безопасности", ее государства-члены должны отдавать себе отчет – как они в действительности и делают – относительно истинной природы региональных конфликтов и характера решений, которые уже достигнуты или должны быть достигнуты. В тесно взаимосвязанном мире ни одна региональная проблема не теряет своего международного характера, тем более, когда такой проблемой занимается наша Организация. Участие Организации Объединенных Наций предполагает, что ее вклад в решение зависит от

(Г-н Папулиас, Греция)

наличия у непосредственно заинтересованных сторон подлинной политической воли к поддержанию мира и безопасности. В этой связи наиболее яркими примерами были соглашение между Ираном и Ираком о прекращении огня в районе Персидского залива, заключенное после единодушного принятия Советом Безопасности резолюции 598 (1987), Женевские соглашения по Афганистану и Нью-Йоркские соглашения по Намибии, подписанные в декабре 1988 года. Несколько лет назад эти проблемы представлялись неразрешимыми. Однако благодаря дипломатическому опыту и терпению, а также неустанным усилиям Генерального секретаря, а главное, благодаря параллельным усилиям непосредственно заинтересованных сторон удалось положить конец вооруженному конфликту между Ираном и Ираком. Мы выражаем надежду, что обе стороны будут активно сотрудничать с Генеральным секретарем на основе резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

Благодаря такому же умению и терпению удалось подписать соглашение о выводе иностранных вооруженных сил из Афганистана. Также были достигнуты соглашения о разъединении иностранных войск и других элементов в Намибии и Анголе в рамках всеобъемлющего решения, достигнутого в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Однако нас все еще глубоко беспокоит, что в этих регионах достигнутые соглашения или мирные планы и другие соглашения еще не принесли в полной мере своих плодов и пока не удалось устранить серьезные внутренние проблемы. В Афганистане задача национального примирения еще не решена, и внутренние условия пока еще не вселяют надежды на скорое возвращение беженцев в свои дома "в условиях безопасности и с достоинством".

В Намибии мы следим с такой же озабоченностью за настойчивыми усилиями Организации Объединенных Наций по созданию нормальных условий для проведения свободных и справедливых выборов в установленный срок – в начале ноября 1989 года, а также для возвращения беженцев. Бедственное положение военнопленных, захваченных бывшими воюющими сторонами в районе Персидского залива, где существуют и другие серьезные неразрешенные проблемы, затягивает осуществление плана урегулирования, который неустанно проводят в жизнь Генеральный секретарь и его личный представитель.

Греция с особым интересом следит за событиями в Южной Африке, где, к сожалению, сохраняется угроза миру, безопасности и стабильности в этом регионе. В стране по-прежнему сохраняется чрезвычайное положение, и единичные позитивные события,

(Г-н Папулиас, Греция)

такие, как освобождение ряда политических заключенных, не привели пока к радикальным изменениям. Организации, борющиеся с апартеидом, по-прежнему находятся под запретом, их запугивают и применяют по отношению к ним всевозможные репрессивные меры. Мы надеемся, что последние события в этой стране приведут к полной и мирной ликвидации апартеида благодаря эффективному национальному диалогу между представителями всех политических, религиозных и расовых групп в целях создания свободной, демократической и безрасовой Южной Африки.

В Центральной Америке соглашение "Эскипулас-П" и соглашения, достигнутые недавно в Теле, поддержанные президентами пяти стран этого региона, породили надежду на то, что соглашения, предусматривающие прекращение военных действий в различных территориях, урегулирование внутренних конфликтов и обеспечение демократического процесса увенчаются успехом. Группы обозревателей, которые могла бы создать Организация Объединенных Наций для проверки и контроля за ходом мирного процесса, стали бы частью существенного вклада нашей Организации.

В Кампучии, в Западной Сахаре и не в последнюю очередь на Ближнем Востоке сохраняется тупиковое положение, и Организации Объединенных Наций пока не удалось развить те немногочисленные позитивные шаги, которые были предприняты во всех упомянутых случаях. Неудовлетворительные результаты Конференции по Кампучии в Париже не мешают нам отметить, что вьетнамские войска, похоже, придерживаются сроков вывода войск. Мирный план, представленный Генеральным секретарем противоборствующим сторонам в Западной Сахаре, все еще остается действенным предложением в целях достижения справедливого и стабильного соглашения. Однако продолжение оккупации Израилем с 1967 года палестинских и других арабских территорий, включая Восточный Иерусалим, ухудшает и без того тяжелые условия жизни гражданского населения на оккупированных территориях и остается главным препятствием на пути справедливого решения в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы считаем, что урегулирование ближневосточной проблемы может быть достигнуто путем созыва международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, которая привела бы к началу переговоров с участием всех непосредственно заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины.

(Г-н Папулиас, Греция)

Нас глубоко беспокоит трагическое положение в Ливане. Мы призываем все стороны воздерживаться от применения силы и достичь путем мирных переговоров решения, которое будет гарантировать единство, суверенитет, независимость и территориальную целостность этой страны. Мы особенно удовлетворены тем, что план Трехстороннего комитета Лиги арабских государств, видимо, принят, и это открывает путь к возвращению мира в эту страну, которая столько лет страдает от внутреннего конфликта.

Что касается Корейского полуострова, то мы приветствуем новую формулу воссоединения, предложенную президентом Ро, а также любые предложения, направленные на ослабление напряженности в этом районе. Мы также поддерживаем правительство Южной Кореи в его усилиях по содействию воссоединению мирными и демократическими средствами.

Краткий анализ региональных конфликтов неизбежно высвечивает закономерности, с учетом которых Организация Объединенных Наций должна действовать и действует согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Папулиас, Греция)

Эта практика участия Организации Объединенных Наций позволяет нам отметить два определенных уровня действий, затрагивающих каждую проблему в целом. Первый уровень действий касается внешнего аспекта проблемы, который, как правило, относится к предотвращению или прекращению вооруженной конфронтации, выводу иностранных оккупационных войск или иностранных элементов, не являющихся гражданами страны, чей суверенитет и территориальная целостность были нарушены. Второй уровень действий, как правило, касается внутреннего аспекта региональной проблемы, который, как ясно показывают приведенные выше примеры, включает внутреннюю борьбу, необходимость национального примирения, решение проблемы беженцев и проведение в жизнь принципов прав человека и правопорядка. В той или иной степени, в зависимости от обстоятельств в каждом отдельно взятом случае, Организация Объединенных Наций призвана, как правило с помощью миссии добрых услуг Генерального секретаря, оказывать помощь в разрешении конфликта, действуя на обоих из упомянутых мною уровнях.

Разрешите мне более подробно перейти к проблеме Кипра, неразрешенность которой особенно беспокоит Грецию и Организацию Объединенных Наций в целом.

Очевидно, что за последние 15 лет турецкая сторона продемонстрировала отсутствие воли к достижению решения, которое позволило бы двум кипрским общинам полностью воспользоваться плодами независимости для их взаимного блага. Турецкое вторжение в 1974 году и продолжающаяся военная оккупация более чем трети территории Республики Кипр являются крайне вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и резолюций, принятых Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Тяжелое положение народа Кипра в результате этого хорошо известно. Я вновь хочу напомнить Ассамблее, что около 200 000 человек вынуждены были покинуть дома своих предков и стали беженцами в своей собственной стране; к настоящему времени о 1619 пропавших без вести нет никаких известий. Кроме того, турецкие войска воспользовались продолжающейся оккупацией северной части Кипра, с тем чтобы поселить там тысячи турецких переселенцев и изменить демографическую структуру острова. Последовавшие акты выхода из состава республики и разделения были недвусмысленно осуждены в резолюциях Совета Безопасности, который неоднократно призывал Турцию вывести свои войска с острова. Также необходимо упомянуть о разрушениях культурных ценностей, объектов и монументов, представляющих историческую ценность, и мест культового поклонения. Ко всему этому нужно добавить, что, согласно недавним тревожным

(Г-н Папулиас, Греция)

симптомам, турецко-киприотская сторона, по-видимому, планирует поселить новых болгарских мусульманских переселенцев на оккупированной части территории Республики.

Усилия, прилагаемые с целью решения кипрской проблемы, вступили в новую более обнадеживающую фазу после осуществления в июле 1988 года новой инициативы, предпринятой Генеральным секретарем в рамках его миссии добрых услуг. Президент Республики Кипр постарался провести конструктивные переговоры с лидером турецко-киприотской общины под эгидой Генерального секретаря и его специального представителя с целью добиться решения, которое было бы справедливым и прочным, на благо всех жителей Кипра. Мы считаем, что президент Василиу прав, обращаясь одновременно к двум аспектам проблемы, а именно, к выводу всех иностранных войск, что в конечном счете повлекло бы за собой полную демилитаризацию территории Республики, а также к примирению и объединению всех киприотов, независимо от их этнического происхождения. Греция поддерживает инициативу Генерального секретаря и усилия Президента Кипра.

Однако мы глубоко озабочены новыми препятствиями, которые воздвигла другая сторона. После некоторого прогресса, достигнутого в ходе трех раундов интенсивных переговоров, эта сторона отказалась от эволюционного процесса, который проводил Генеральный секретарь с представителями обеих сторон – участниц диалога в соответствии с согласованной процедурой. В действительности, лидер турецко-киприотской общины приостановил свое участие в переговорах, что поставило под угрозу саму миссию добрых услуг Генерального секретаря.

Я повторяю, что Греция со своей стороны будет продолжать оказывать полную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря. Одновременно мы будем недвусмысленно осуждать отсутствие реакции другой стороны на попытки добиться справедливого и жизнеспособного решения проблемы Кипра. Ее международный аспект и ухудшение положения в связи с военной оккупацией части территории суверенного государства, члена этой Организации, создают постоянную угрозу миру и безопасности.

Я был бы неправ, если бы не отдал должное всем мужчинам и женщинам, участвующим в силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, за их самоотверженность при выполнении крайне благородной задачи по поддержанию международного мира. Греция последовательно поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Самолет греческих вооруженных сил 7 июня вылетел в Виндхук в Намибии, доставив на своем борту предметы снабжения для Группы

(Г-н Папулиас, Греция)

Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Намибии в переходный период в качестве вклада народа и правительства Греции. В следующем месяце греческие государственные служащие присоединятся к своим коллегам из других стран для выполнения обязанностей по контролю за выборами, которые намечены в Намибии на начало ноября.

Я хотел бы подчеркнуть, что мы полностью поддерживаем и прилагаем усилия для создания финансового обеспечения и прочной основы для всех операций по поддержанию мира. Мир и распространение операций по поддержанию мира являются коллективной ответственностью всего человечества. Это предполагает, что расходы на эти операции, без исключения, должны быть обязательными для всех членов Организации Объединенных Наций и определяться в соответствии с установленной шкалой взносов. Ранее от имени греческого правительства было заявлено, что силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре остаются единственной силой по поддержанию мира, которая финансируется за счет добровольных взносов, что, таким образом, ставит под угрозу возложенную на них миссию. Я обращаюсь ко всем государствам-членам поддержать предложение Генерального секретаря исправить эту очевидную аномалию и устранить это исключение из правил, финансируя силы по поддержанию мира посредством долевого взноса.

Общий обзор положения в мире не будет полным без важного напоминания о том, что уважение прав человека постоянно беспокоит международное сообщество и более не является внутренним вопросом каждого отдельного государства. На нашу внешнюю политику также оказывает влияние то уважение, каким пользуются права человека в других странах.

Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека сыграла важную роль в содействии выработке правовых и политических концепций, проистекающих из Всеобщей декларации прав человека. В Европе, и в частности 35-ю государствами – участниками Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, был предпринят важный шаг в результате подписания Заключительного документа Венской встречи, который выразился в создании механизма наблюдения и контроля за выполнением соблюдения прав человека и основных свобод. Мы будем активно участвовать в этом процессе. В то же время мы с интересом отмечаем, что продолжается постоянное всеобщее признание необходимости полного уважения прав человека и личных свобод. Декларация, принятая недавно неприсоединившимися странами на конференции в верхах в Белграде, явилась существенным доказательством позитивного развития событий.

(Г-н Папулиас, Греция)

Нас глубоко беспокоит усиление деятельности и дорогостоящие последствия международной торговли наркотическими средствами. Торговля наркотиками более не является изолированным национальным вопросом. Это – глобальная проблема с серьезными социальными последствиями. Транснациональные и организованные формы преступности стали столь могущественными, что начали бросать вызов правовым и демократическим институтам в некоторых странах. Они подрывают моральную основу общества.

Однако борьба против торговли наркотиками получает все большую политическую поддержку во всем мире. Со своей стороны, мы объявили безжалостную войну торговцам наркотиками и тем, кто их поддерживает. Более того, Греция присоединилась к другим странам, подписав 23 февраля 1989 года Конвенцию Организации Объединенных Наций против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, которая была принята в декабре прошлого года. Возникает срочная необходимость в расширении сотрудничества на многосторонней основе, и наиболее подходящим форумом для этой цели является Организация Объединенных Наций.

(Г-н Папулиас, Греция)

Вопрос о международном терроризме также значится в повестке дня данной сессии Генеральной Ассамблеи. Международное сообщество по-прежнему страдает от этой жестокой и в то же время трусливой формы насилия. Государства – члены Организации Объединенных Наций объединяются для координации своих усилий по борьбе с этими отвратительными преступлениями, которые осуществляются без разбора или направлены против невинных людей. Греция также не избежала этой участи и была объектом таких преступлений, но тем не менее мы преисполнены решимости и прилагаем усилия для ликвидации этого зла в рамках международных усилий.

Я хотел бы выделить еще одну проблему, которой является разрушение окружающей среды, что угрожает самому существованию нашей планеты в настоящее время и снижает качество жизни. Греция сталкивается с серьезными экологическими проблемами, и мы за то, чтобы рассматривать этот вопрос как на международном, так и на национальном уровнях. Мы придаем огромное значение созыву в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей среды и развитию. Мы считаем, что эта конференция должна выработать международную стратегию и принять пути и средства для достижения устойчивого и безопасного для окружающей среды развития во всех странах. Что же касается моей страны, то мы не пожалеет усилий для обеспечения успешной работы конференции.

Восьмидесятые годы – это десятилетие контрастов и многообразия в процессе развития. Был достигнут прогресс в повышении уровня жизни и укреплении демократических институтов. Но значительное количество людей в некоторых регионах по-прежнему живут в неприемлемых экономических, социальных и политических условиях. Кризис задолженности стал невыносимым в значительном числе развивающихся стран. Он стер различия между социальными и экономическими вопросами, которые рассматриваются приблизительно одинаково во всем мире.

Греция содействовала проведению переговоров и принятию решения 43/460, которое призывает провести специальную сессию, посвященную международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития развивающихся стран. Она по-прежнему активно участвует в подготовке этой сессии, выполняя функции Председателя ее Подготовительного комитета. Специальная сессия – это возможность вернуть вопросу развития первоочередное значение в мировой политической повестке дня в то время, когда ослабление напряженности в международных отношениях привело к улучшению перспектив международного экономического сотрудничества.

(Г-н Папулиас, Греция)

Греция, являясь одним из членов – основателей Организации Объединенных Наций, по-прежнему полностью привержена идеям Устава и многостороннему подходу. Поэтому мы решительно убеждены, что Организация Объединенных Наций по-прежнему должна усиливать деятельность и использовать все возможности для решения международных проблем путем укрепления сотрудничества. Окончательная цель достижения мира, безопасности и процветания не потеряла своего значения. В этой связи я разделяю определенный оптимизм, выраженный в докладе Генерального секретаря, когда он заявляет, что "понятие мира приобрело значение и определенный размах, которого ранее у него не было". Мир, справедливость и человеческое достоинство приобретают размах многосторонних усилий. И мы полностью поддерживаем эту задачу Организации Объединенных Наций.*

Г-н ВАН ДЕН БРУК (Нидерланды) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить Председателю мои искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. С его опытом и мудростью Ассамблея, безусловно, находится в надежных руках. Он может рассчитывать на конструктивное сотрудничество со стороны делегации Королевства Нидерланды.

Ранее, на этой неделе, мой коллега г-н Ролан Дюма, министр иностранных дел Франции, выразил общую позицию 12 государств – членов Европейского сообщества по широкому кругу международных вопросов, и поэтому я не буду возвращаться ко всем тем вопросам, которые рассмотрены в его выступлении.

Постоянная память о прошлом очень важна в наших усилиях по созданию мира будущего. Это справедливо для каждого из нас в отдельности. Это также справедливо для наших коллективных усилий, в том числе и для Организации Объединенных Наций. Знание того, откуда мы пришли, является постоянным напоминанием о том, куда мы должны идти и куда нам не следует идти.

В этом месяце 50 лет назад нацистским нападением на Польшу началась вторая мировая война. Это была не просто еще одна война в Европе, в которой при помощи силы определялось новое равновесие сил. Вторая мировая война была борьбой против экстремистской идеологии за идеалы свободы и демократии, которые в свою очередь нашли выражение в Атлантической хартии. В конечном итоге, это была война в защиту

* Г-н Абулхасан (Кувейт), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

цивилизации и человеческих ценностей. Бесчисленные миллионы людей погибли. За колючей проволокой оккупированной Европы возникла наиболее жестокая форма расизма, которую когда-либо знал мир. Нет слов, чтобы описать то, что произошло с евреями в Европе. Помнить – значит не допускать подобного.

В конце войны была создана Организация Объединенных Наций. Только что пережитый ужас убедил основателей нашей Организации в том, что международные отношения должны основываться на новых принципах и что мир нельзя отделять от уважения прав человека и человеческих ценностей. Но послевоенные годы не привели к полному осуществлению идеалов, за которые мы боролись. Однако сегодня мы являемся свидетелями новых обнадеживающих тенденций. Во всем мире люди различных национальностей и культур стремятся к свободе и демократии. Явно происходит глобальная демократическая революция.

К сожалению, законное стремление народов к большей свободе и демократии не во всех частях мира удовлетворяется. Кто не помнит ужасных событий на площади Тяньаньмэнь этим летом? Однако в других местах демократические силы смогли добиться успехов, и хотя они часто сталкиваются со сложными социально-экономическими проблемами, нет сомнения в том, что демократия – это ключ к завтрашнему миру. Ничто не открывает таких возможностей, как демократическое общество, свободное от угнетения и страха.

Ветры перемен не обошли стороной и Восточную Европу. Польша сейчас захватила воображение мира своим историческим шагом в направлении плюрализма и демократии. Как представляется, Венгрия готова сделать гигантский шаг в этом же направлении. И в Советском Союзе впечатляющий процесс перестройки открывает двери, которые были закрыты десятилетиями, и тем самым освобождает гений и энергию его народа, без чего ни одно государство не может существовать. Мы надеемся, что реформы, которые сейчас осуществляются, увенчаются успехом.

Изменяя свои собственные общества, делая их более восприимчивыми к демократическим идеалам, эти реформы могут оказать огромное позитивное воздействие на мир и безопасность в Европе и в мире в целом. Президент Горбачев раскрыл сущность этого, когда в июле в Страсбурге он заявил на Ассамблее совета Европы:

"Мир, в котором удастся сократить военные арсеналы, но в котором будут нарушаться права человека, не может чувствовать себя уверенно. К этому выводу мы для себя пришли окончательно и бесповоротно."

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

И в Организации Объединенных Наций мы далее разрабатываем стандарты прав человека в конкретных специфических областях. Я хочу в частности упомянуть Второй факультативный протокол об отмене смертной казни. Важность этого протокола подчеркивается в недавнем докладе организации "Международная амнистия", где сообщается, как много смертных казней по-прежнему осуществляется. Мы призываем Генеральную Ассамблею принять проект протокола на данной сессии.

В самом центре нашего внимания сейчас должен быть вопрос об усовершенствовании уважения прав человека. Несмотря на улучшения во многих частях света, остается широкий разрыв между стандартами, которые мы установили, и фактической практикой. Требуется более систематическое и эффективное использование механизмов контроля, которые у нас имеются, таких, как система специальных докладчиков Комиссии по правам человека. Далее, мы считаем, что Организация Объединенных Наций через Комиссию по правам человека должна быть способна отреагировать на серьезные нарушения прав человека в тот момент, когда они происходят. Мы также хотели бы предупредить в отношении усилий групп стран, которые под не относящимися к делу предлогами пытаются не допустить рассмотрение нарушений прав человека. Не наносит ли такая практика существенный ущерб усилиям Организации Объединенных Наций по защите прав человека?

Заметные улучшения в отношениях между Востоком и Западом придали значительный импульс контролю над вооружениями и разоружению. Реальное разоружение, о котором мы могли бы только мечтать в начале десятилетия, сейчас начинает материализовываться.

Лучшая иллюстрация нового импульса – это контраст между прежними переговорами о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил, которые велись черепашими темпами и так и не дали никаких результатов, и быстрым продвижением на нынешних переговорах по обычным вооружениям. Так, сейчас мы подходим в Вене к договоренности относительно общих потолков для некоторых основных категорий оборудования. Эти потолки предполагают существенные сокращения. Только на прошлой неделе 16 стран – членов НАТО на Венских переговорах представили дальнейшие детали своих предложений, касающихся проверки и мер стабилизации.

Что касается химического оружия, то мы не должны позволить, чтобы его распространение шло теми же темпами, что и переговоры о его полном запрещении.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Мы приветствуем сделанное в начале сессии предложение президента Буша избавить мир от

"... этого ужасного оружия ..."

и идти

"... к договору, который запретит – ликвидирует – все виды химического оружия на планете ..." (A/44/PV.4, стр. 56)

Мы должны поторопиться в Женеве. В этом смысле растущее согласие между двумя сверхдержавами очень обнадеживает. Меморандум о понимании по эксперименту в области двустороннего контроля и обмену данными, только что подписанный в Вайоминге государственным секретарем Бейкером и министром иностранных дел Шеварднадзе, свидетельствует о масштабах двустороннего процесса, но мы надеемся, что это будет способствовать развитию многостороннего процесса. Учитывая срочность вопроса, мы выступаем за проведение сессий переговоров на протяжении всего года. Если весь мир присоединится к нашим усилиям, то мы считаем, что мы сможем добиться полного запрещения химического оружия, к которому так долго стремились.

В области контроля над ядерными вооружениями прогресс наиболее ощутим. Все ядерные ракеты средней дальности сейчас ликвидируются, и, вероятно, вскоре будет достигнуто соглашение о 50-процентном сокращении стратегических арсеналов. На прошлой неделе был достигнут прогресс в отношении соглашения о совершенствовании процедур контроля, необходимых для ратификации Договора о пороговом запрещении испытаний. Мы ожидаем, что после этого Соединенные Штаты и Советский Союз будут добиваться дальнейших ограничений испытаний в связи с процессом фактического сокращения ядерного оружия. Все это будет содействовать созданию благоприятной обстановки для следующей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении.

Хотя позитивная тенденция в переговорах по контролю над вооружениями между Востоком и Западом обнадеживает, нельзя упускать из виду тот факт, что вооруженные конфликты в некоторых частях мира и их ужасающие последствия остаются повседневной реальностью.

Улучшение отношений между Востоком и Западом и новое мышление в советской внешней политике помогли снять или смягчить некоторые внешние факторы в региональных конфликтах. Советские войска ушли из Афганистана, кубинские войска покидают Анголу и, если обещания были выполнены, вывод вьетнамских войск из Кабоджи должен быть уже завершен.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Но, к сожалению, внутренние источники соперничества в этих и других конфликтах, как оказалось, труднее поддаются разрешению. Так, народ Камбоджи, я только этим ограничусь, по-прежнему с опасением ожидает, каким же будет его будущее. Мы можем только надеяться, что эта страна не вернется к боевым действиям и массовым нарушениям прав человека, а по-прежнему будут преобладать дипломатические усилия.

Более активная роль Организации Объединенных Наций в содействии мирному урегулированию ряда региональных конфликтов сама по себе является обнадеживающим признаком. Совет Безопасности, воспользовавшись улучшением международной обстановки, проявил большее единство и, таким образом, большую эффективность. Хочу особенно отметить неустанные усилия Генерального секретаря и его помощников во многих очагах напряженности и конфликтов в мире.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира ежедневно доказывают свою огромную важность. Операции по поддержанию мира, безусловно, не заменяют политическое решение, но они могут быть решающим элементом в осуществлении такого решения. Нас впечатляет постепенная эволюция роли Организации Объединенных Наций в содействии миру в различных частях света. Недавно мы видели, как Организация Объединенных Наций приняла участие, помимо классических операций по поддержанию мира, в новых формах содействия миру. Наиболее ясный пример – это процесс Эскипулас в Центральной Америке, где Организация Объединенных Наций будет не только следить за выполнением соглашений, но также вместе с другими будет наблюдать за ходом самых первых выборов в одном из государств – членов Организации Объединенных Наций.

Несомненно, что нынешний переход Намибии к независимости под эгидой Организации Объединенных Наций – это одна из наиболее важных и существенных операций, которую, как отметил в своем докладе Ассамблее Генеральный секретарь, когда бы то ни было предпринимала всемирная Организация. Мы благодарим и гражданский, и военный персонал Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) за то, как они решают эту сложную задачу. Моя страна гордится тем, что она предоставила контингент военной полиции для этой операции и таким образом внесла свой вклад в обеспечение четкого осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Фундаментальные изменения в Южной Африке давно назрели. Кто может спорить, что система апартеида противоречит основным человеческим ценностям и должна быть ликвидирована? Дальнейшие задержки и половинчатые меры сделают неизбежный процесс изменений более трудным и болезненным.

Теперь, когда выборы с участием только белых граждан остались позади – будем надеяться, что это были последние такие выборы, – мы хотим увидеть, что предпримет новое правительство. Высказывание нового южноафриканского президента о том, чтобы "вписать новую главу в историю Южной Африки", вызывает надежды. Однако такого рода слова произносятся не впервые. Они должны подкрепляться делами, чтобы к ним было доверие.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Очень важно, чтобы уже в ближайшем будущем начался процесс диалога и переговоров между всеми сторонами в Южной Африке. Но очевидно, что десятилетия угнетения породили глубокое недоверие относительно готовности южноафриканского правительства провести реальные изменения. Действительно, о каких переговорах может идти речь, если ведущие деятели оппозиции, такие, как Нельсон Мандела, до сих пор находятся в тюрьме и их организации запрещены? В своем первом выступлении в начале этого месяца президент де Клерк призвал международное сообщество обратить внимание на то, что происходит в Южной Африке, и занять позитивную позицию по отношению к изменениям, происходящим в его стране. Мы готовы воспринять призыв к позитивной позиции, но, если быть точными, сейчас очередь южноафриканского правительства предпринять конкретные шаги, которые породили бы доверие и диалог. Я повторяю, что это должно быть сделано в ближайшем будущем. Мы хотели бы добиться решающих изменений по отношению к лицам, лишенным политических прав в Южной Африке. Если такие изменения не произойдут, у международного сообщества не будет другого выбора, за исключением пересмотра своей позиции по отношению к Южной Африке.

Я хотел сделать несколько замечаний, касающихся Ближнего Востока, в дополнение к тому, что ранее сказал мой французский коллега от имени двенадцати стран ЕЭС.

Трудный поиск мирного урегулирования арабо-израильского конфликта получил новый импульс после того, как Организация освобождения Палестины (ООП) признала право Израиля на существование и отказалась от терроризма. Это – благоприятное событие. Разумеется, важно, чтобы эти принципы нашли свое последовательное применение в политике ООП. Важно также, чтобы Израиль, со своей стороны, тщательно пересмотрел свои приоритеты и внес вклад во всеобъемлющее урегулирование на основе резолюций 242 (1978) и 338 (1973) Совета Безопасности, включая принцип "территория в обмен на мир". Такое урегулирование должно предусматривать как право Израиля на безопасные и признанные границы, так и право палестинского народа на самоопределение.

Переговоры между израильтянами и палестинцами и мирное решение, которое должно быть их результатом, обязательно должны быть поэтапным процессом, каждый этап которого будет содействовать большему доверию и взаимопониманию. Предложение Израиля о проведении выборов на оккупированных территориях заслуживает серьезного

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

внимания при том условии, что это будет началом, а не концом процесса, ведущего к всеобъемлющему урегулированию. В этой связи мы приветствуем усилия, которые предпринимает в настоящее время президент Египта Мубарак в отношении проведения столь необходимых переговоров между Израилем и представителями палестинского народа.

Что касается положения на Корейском полуострове, я бы снова хотел выразить здесь надежду, что в недалеком будущем Корейская Республика будет представлена в нашей всемирной Организации. Недавнее предложение Корейской Республики о создании национальной общинной хартии может содействовать улучшению отношений на этом полуострове.

Я бы хотел сейчас сделать несколько замечаний по международному экономическому положению, поскольку борьба с бедностью, недоеданием и отсталостью еще далека от завершения. Продолжает существовать дисбаланс в мировой экономике. Неравноправное распределение международного богатства, разрыв между ростом народонаселения и экономическим развитием и сохраняющиеся проблемы внешней задолженности во многих развивающихся странах – все это говорит о необходимости выработки новых творческих подходов.

Предстоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по ускорению темпов экономического роста должна выработать ряд реалистичных директив и принципов будущего международного экономического сотрудничества. На основе результатов этой специальной сессии должна быть разработана международная стратегия развития на предстоящее десятилетие развития, которая бы стала основой для устойчивого экономического и социального развития. Это требует наличия благоприятных как внутренних, так и внешних условий; ответственность здесь ложится как на развивающиеся, так и на развитые страны. Новая стратегия должна учитывать различие потребностей и ситуаций в отдельных странах и регионах и разные уровни развития в мире. Тревожной остается ситуация в наименее развитых странах, особенно в Африке, и поэтому она заслуживает нашего внимания.

Много лет назад Нидерланды вместе с некоторыми другими странами показали пример, начав выделять 1 процент от своего валового внутреннего продукта на цели развития. В последние годы ряд других стран существенно увеличили уровень своей официальной помощи на цели развития, однако следует признать, что многие другие

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

страны отстают в этом. Международное сообщество, особенно те страны, которые испытывают наибольший подъем экономики, происшедший за последние несколько лет, должны сделать все возможное, чтобы достичь контрольной цифры в 0,7 процента от валового внутреннего продукта в качестве официальной помощи на цели развития.

Перед Организацией Объединенных Наций стоят новые грандиозные задачи в то время, когда в самой Организации происходит процесс основательных реформ. У нас создается впечатление, что процесс реформ сейчас на правильном пути. Введены новые бюджетные процедуры, совершенствуется работа Секретариата. С другой стороны, перестройка межправительственного механизма Организации, в частности в экономическом и социальном секторах, еще далеко не завершена. С точки зрения Нидерландов, следует решительно проводить все эти реформы. Это может только еще больше укрепить возобновившееся доверие государств – членов Организации Объединенных Наций и позволит Организации более эффективно решать стоящие перед ней задачи.

Члены Организации Объединенных Наций, со своей стороны, естественно, должны погасить невыплаченные взносы, в частности взять на себя долю расходов в осуществлении многочисленных важных мероприятий Организации, включая операции по поддержанию мира. Это же касается и действий, требующихся для удовлетворения многих новых срочных гуманитарных потребностей и чрезвычайных ситуаций, которые продолжают требовать нашего внимания. Например, ураган Хьюго, который оставил за собой глубокий след разрушений в Карибском регионе и других местах, продемонстрировал еще раз, что система Организации Объединенных Наций также должна быть в состоянии играть определенную роль в случае стихийных бедствий, т.е. бедствий, нанесенных природой.

Разрешите мне сказать несколько слов по поводу бедствий, являющихся результатом деятельности человека. Одна из наиболее сложных проблем нашего времени – это ухудшение состояния окружающей среды. Растущий перечень ее зловещих признаков хорошо известен: потепление атмосферы, истончение озонового слоя, постоянно растущий объем отходов, опустынивание и обезлесение – вот лишь некоторые из многих бедствий, являющихся результатом человеческой деятельности. Разумеется, перед всеми нами стоит коллективный долг – изменить свое поведение и привычки.

Большой похвалы заслуживает доклад комиссии Брундтланд, предупреждающий мир о масштабах проблемы. Растущее осознание в международном масштабе взаимозависимости

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

между окружающей средой и развитием очень важно, но это, естественно, только первый шаг; за ним должны последовать решения проблем. Каждое правительство несет ответственность по защите окружающей среды, как это предусматривается Стокгольмскими принципами 1972 года.

Угроза нашей атмосфере и ее постепенное потепление, несомненно, представляют одну из наиболее насущных проблем. В марте этого года 24 главы государств и правительств из многих частей мира собрались в Гааге, Нидерланды, для обсуждения этого вопроса. Подписанная ими Декларация, которая с тех пор была поддержана многими другими странами, призывает к неотложным действиям и предлагает принципиально новые подходы к решению проблемы изменений климата.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Мы действительно убеждены в том, что необходимо добиваться заключения всемирной конвенции по климату, и мы надеемся, что этого можно добиться в ближайшие два года. Вторая конференция Организации Объединенных Наций по климату явится важным шагом в направлении выработки такой конвенции, и Нидерланды высоко оценивают ту подготовительную работу и технические исследования, которые в настоящее время проводит Межправительственная группа по климатическим изменениям, созданная совместно Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организацией (ВМО).

Наши усилия по защите атмосферы и окружающей среды в целом могут завершиться успехом только при полном участии также и развивающихся стран. В то же время я хорошо осознаю те неотложные и часто противоречащие друг другу потребности, стоящие перед большинством этих стран. Хотя это, безусловно, не снимает с нас общей ответственности за сохранение нашей планеты, я считаю, что промышленно развитые страны обязаны помочь этим странам, на которых уже лежит и без того тяжелое бремя. Следовательно, нам придется разработать механизмы для оказания технической и финансовой помощи, с тем чтобы позволить развивающимся странам осуществить те меры, которые потребуются от них в соответствии с конвенцией по климату. Такие меры, вероятно, могли бы включать такие вопросы, как рациональное использование лесных массивов, промышленная адаптация, контроль за развитием энергетики, за загрязнением окружающей среды и проведение научных исследований, и я могу заявить, что моя страна готова внести вклад в создание такого финансового механизма.

С целью придать дополнительный импульс усилиям по решению проблем загрязнения атмосферы и климатических изменений правительство Нидерландов организует конференцию по этим вопросам на уровне министров, которая будет проведена в Нидерландах в ноябре этого года, и мы выражаем надежду, что в ней примут участие многие страны.

Говоря в общем, я считаю, что мы должны также подумать о путях укрепления международных механизмов по защите окружающей среды. В эпоху экологической взаимозависимости нельзя уже допускать того, чтобы страны мира действовали разрозненно. Нам нужны дополнительные международные законодательные акты, например конвенция по климату, но мы также нуждаемся во всемирном контроле за уровнями

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

загрязнения и в более эффективном контроле за соблюдением экологических норм и обязательств. Организация Объединенных Наций, поскольку в ней представлено большинство стран мира, является той организацией, в которой должен быть выработан глобальный план.

В качестве первого шага могло бы быть укрепление ЮНЕП. В этой связи я с удовлетворением объявляю о том, что правительство моей страны решило удвоить свой вклад в ЮНЕП в период 1990–1994 годов.

В последнее время выдвигалось много других идей и предложений относительно повышения авторитета и роли Организации Объединенных Наций в деле защиты окружающей среды. Например, Гаагская декларация, но есть также и другие предложения, в том числе уже внесенные предложения Соединенного Королевства и Советского Союза. Эти идеи заслуживают дальнейшего изучения, возможно, также на основе поэтапного обсуждения каждого вопроса. Нидерланды готовы принять активное участие в таком мероприятии.

Все аспекты нынешних обсуждений этой проблемы будут рассмотрены на конференции по окружающей среде и развитию в 1992 году. Совет управляющих ЮНЕП разработал ряд хорошо сбалансированных рекомендаций, касающихся подготовки этой конференции, которые, я полагаю, заслуживают одобрения Генеральной Ассамблеи. Конференция 1992 года, с моей точки зрения, будет идеальной возможностью для подписания всемирного соглашения о мерах по укреплению авторитета Организации Объединенных Наций в вопросах защиты окружающей среды.

Ранее я уже говорил, что человечество должно научиться извлекать уроки из прошлого, чтобы смело смотреть в будущее. Это – извечный процесс обучения, но в том, как мы относимся к нашей окружающей среде, мы приближаемся к опасному порогу, который нельзя перешагнуть безнаказанно. Нанесенный уже ущерб колоссален, хотя пока его можно возместить. Тем не менее на карту поставлены сами условия жизни на земле.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее, политические условия позволили вернуться к такому ведению международных дел, которое предусматривается Уставом. Тем не менее, чтобы продолжить эту тенденцию, международное сообщество должно мобилизовать свою волю, чтобы сохранить эти

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

усилия. Особенно важно решить региональные проблемы. Необходимо также энергично взяться за решение других неотложных международных проблем. Я уже упоминал о нависшей угрозе всемирной окружающей среде. Я мог бы напомнить и о других проблемах, таких, например, как проблема наркотиков, которая грозит подорвать сами устои наших обществ; я мог бы напомнить о международном терроризме, угрожающем международному сообществу, в равной степени как государствам-членам, так и гражданам этих государств. Крайне необходима активизация усилий этой Организации. Я абсолютно уверен в том, что, если международное сообщество будет действовать сообща, оно сможет найти решение этих проблем.

Г-н АЛАТАС (Индонезия) (говорит по-английски): Мне и моей делегации чрезвычайно приятно отметить, что функции руководства сорок четвертой сессией Генеральной Ассамблеи возложены на опытного дипломата, давно работающего в Организации Объединенных Наций, выдающегося представителя Нигерии, страны, с которой Индонезия всегда поддерживала и поддерживает тесные и братские отношения. Единодушное избрание посла Гарба на этот высокий пост является признанием как его личных достоинств, так и свидетельствует о большом уважении к его великой стране со стороны международного сообщества. Наше доверие к его способностям утвердилось уже давно. В период его руководства Специальным комитетом против апартеида и являясь его председателем, он неукоснительно выполнял свои обязанности. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы искренне поздравить его и заверить его в полном сотрудничестве моей делегации в выполнении возложенных на него обязанностей.

Я также хочу выразить глубокую признательность и благодарность правительства моей страны его предшественнику Его Превосходительству г-ну Данте Капуто за то, с каким достоинством и умением он руководил работой сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

На пороге последнего десятилетия XX века мы все в большей степени осознаем, что вновь стоим перед крутым поворотом в мировых событиях. Меняется мировой политический климат, и мы становимся свидетелями перехода к новой практике в международных отношениях, открывающей более широкие возможности и задачи в неустанном стремлении человечества к лучшему и более спокойному миру.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Растущая тенденция к примирению и взаимным компромиссам между государствами, особенно между крупнейшими, державами привела к заметному ослаблению международной напряженности и к более серьезным усилиям по разрешению региональных конфликтов путем диалога и переговоров. Появляются новые идеи и новые концепции, явившиеся результатом глубоких раздумий и предлагающие новые перспективы решения как старых, так и новых проблем, таких как предупреждение ядерной войны, распространяющееся неравенство в межгосударственных отношениях, загрязнение окружающей среды, угроза международного терроризма и злоупотребление наркотическими средствами и их оборот. В то же время на международной экономической арене возникает ряд основополагающих международных тенденций, содействующих дальнейшей постепенной интеграции мировой экономики.

Хотя эти события, несомненно, следует приветствовать как обнадеживающие моменты для установления более прочного мира во всем мире и для всеобщего процветания, мы не можем забывать о том, что на международном положении по-прежнему сказываются неурегулированные конфликты и разногласия, массовые акты насилия и постоянное отсутствие безопасности. Кроме того, мировая экономика находится в тисках затянувшегося кризиса, а отношения между развитыми и развивающимися странами продолжают омрачаться резкими дисбалансами и неравенством. Действительно, хотя и можно уже сказать, что политические отношения между Востоком и Западом улучшились, однако асимметрия и диспропорции между Севером и Югом фактически усугубились.

Для того чтобы нынешняя разрядка напряженности привела к стабильному миру и сбалансированному прогрессу для всех, она должна стать более широкой по географическому охвату и более всеобъемлющей по своему содержанию. Нельзя добиться глобальной гармонии, не искоренив также бедность и несправедливость, лишения и болезни во всем мире. Сегодня международную безопасность следует определять не только в военном, но и в экономическом плане и учитывать такие угрожающие безопасности невоенные факторы, как резкое ухудшение перспектив экономического роста и социального развития, массовая безработица, истощение ресурсов и сильное загрязнение окружающей среды.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Наш мир также не станет более безопасным, пока шаткой основой международной безопасности будут оставаться такие изжившие себя доктрины, как взаимное сдерживание и ядерное превосходство. После ратификации исторического договора по РСМД переговоры по стратегическим и космическим вооружениям, к сожалению, продвигались вперед медленно. Поэтому мы приветствуем достигнутый недавно прогресс в этой области, а также по некоторым аспектам запрещения химического оружия. Тем не менее, гонка вооружений, особенно в ее качественном аспекте, еще далеко не обуздана, и арсеналы крупнейших военных держав продолжают пополняться все более современным и разрушительным оружием. В связи с этим людские, технические и материальные ресурсы человечества по-прежнему отвлекаются от задач развития, а это, как ни парадоксально, приводит к уменьшению общей безопасности при все более высоких издержках.

Очевидно, что для всеобщей безопасности необходим всеобъемлющий подход к разоружению через непрерывные, увязанные с конкретными сроками переговоры и на основе коллективной ответственности всех стран. Приоритетными вопросами в нашей глобальной повестке дня в области разоружения по-прежнему должны оставаться распространение сферы применения Договора о частичном запрещении ядерных испытаний 1963 года на подземные ядерные испытания, прекращение производства расщепляющихся материалов, заключение всеобъемлющей конвенции о полном запрещении и уничтожении химического оружия, а также недопущение распространения гонки вооружений на космос. Эти меры должны сопровождаться другими конкретными мерами в области разоружения, включая запрещение всех видов оружия массового уничтожения, сбалансированное сокращение обычных вооружений, а также ограничение и сокращение военно-морских вооружений. Высвобождающиеся в результате разоружения дополнительные ресурсы следует затем направлять на цели социально-экономического развития всех народов и особенно развития развивающихся стран.

Сегодня с большей серьезностью и готовностью к мирным переговорам решаются некоторые крупные конфликтные ситуации в разных регионах мира, которые издавна считались неразрешимыми. К сожалению, их всеобъемлющее урегулирование происходит нестабильно и не без напряженности.

(Г-н Алатас, Индонезия)

В Афганистане в гражданской войне продолжают гибнуть сотни людей, несмотря на заключение в 1988 году Женевских соглашений и завершения вывода советских войск. Теперь должно быть очевидно, что только путем подлинного национального примирения и тщательного выполнения всех положений этих соглашений всеми сторонами можно будет в ближайшем будущем положить конец кровопролитию и вооруженной борьбе.

Более года действует соглашение о прекращении огня, прервавшее военные действия между Ираном и Ираком. Однако разная интерпретация сторонами резолюции 598 (1987) Совета Безопасности до сих пор блокирует продвижение к всеобъемлющему урегулированию конфликта. Мы по-прежнему надеемся, что прямые переговоры между двумя сторонами под эгидой Генерального секретаря в конце концов приведут к справедливому и честному миру.

С началом осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, завершается одна из самых долгих и тяжелых глав в истории деколонизации. Неизбежный переход Намибии к самоопределению и независимости является победой намибийского народа в национально-освободительной борьбе, которую он вел под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), и вызывает у нас глубокое удовлетворение. В то же время нас весьма беспокоит упорное нежелание Южной Африки выполнять некоторые из ключевых аспектов плана, содержащегося в резолюции 435 (1978 года) Совета Безопасности и подтвержденного в его резолюциях 632 (1989) и 640 (1989). Поэтому следует сохранять бдительность и стремиться, чтобы план выполнялся в своей первоначальной и окончательной форме и чтобы были обеспечены условия для проведения свободных и справедливых выборов. Индонезия считает за честь возможность внести активный вклад в достижение этой цели своим участием в подразделениях полиции в рамках Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ).

Несмотря на прогресс в решении намибийского вопроса нельзя считать борьбу стран Африки за освобождение от колониального господства и расистского угнетения законченной, пока народ Южной Африки живет в условиях всемирно осужденной системы апартеида. Цивилизованное человечество должно считать своей задачей искоренение апартеида как одной из наиболее подлых форм унижения человека. Индонезия решительно выступает за ликвидацию институционализированного расизма в Южной Африке и создание вместо него нерасового и демократического общества.

(Г-н Алатас, Индонезия)

В отношении поиска решения кипрского вопроса мы с удовлетворением отметили возобновление прямого диалога между лидерами общин греков-киприотов и турок-киприотов. К сожалению, настойчивым усилиям в поиске всеобъемлющего урегулирования по-прежнему препятствуют сохраняющиеся разногласия и взаимное недоверие. Мы приветствуем усилия Генерального секретаря по достижению мира и примирения в других страдающих от конфликтов регионах, таких как Центральная Америка и Западная Сахара. Международное сообщество должно продолжать оказывать активную поддержку этим усилиям, демонстрируя нашу приверженность многостороннему подходу и укреплению и повышению роли Организации Объединенных Наций как незаменимого и универсального форума и средства достижения этой цели.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Арабо-израильский конфликт, в основе которого лежит вопрос борьбы палестинского народа за справедливость и независимость, по праву является вопросом первостепенной озабоченности для Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. За последний год произошли события, которые будут иметь далеко идущие последствия как в самой Палестине, так и на международном дипломатическом фронте.

Преодолев жестокие атаки сионистского режима, направленные на подавление интифада, интифада уже продемонстрировала, что устремления палестинской нации, и особенно его героической молодежи, проживающей на оккупированных территориях, направленные на то, чтобы вновь обрести свои неотъемлемые национальные права, игнорировать больше нельзя. Этот факт и смелая мирная инициатива, выдвинутая Национальным советом Палестины в прошлом году, который объявил о создании независимого государства Палестины на палестинской земле и указал на готовность стремиться к всеобъемлющему политическому урегулированию, основанному на всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 181 (II) Генеральной Ассамблеи, а также резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности; все это придало абсолютно новый характер арабо-израильскому конфликту. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на эти события и дальновидные действия, предпринятые палестинским руководством, путь к международной мирной конференции по Ближнему Востоку по-прежнему блокирован неуступчивостью и неконструктивностью Израиля.

Мое правительство считает, что беспрецедентные возможности, открывающиеся на данном этапе, нельзя упустить. Сейчас более важно, чем когда-либо, настойчиво продвигаться вперед по пути к созыву международной мирной конференции, которая является единственно эффективной основой для переговоров по всем основным элементам справедливого урегулирования. Израиль должен наконец понять, что прочного мира и надежных гарантий своей собственной безопасности он может добиться лишь на основе всеобъемлющего политического урегулирования путем переговоров и на основе равноправия. Мы решительно призываем тех, кто поддерживает Израиль, признать новые реальности сложившейся обстановки и проявить большую мудрость и дальновидность в

(Г-н Алатас, Индонезия)

осуществлении своей политики путем сотрудничества с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и поддержки его усилий по ускорению мирного процесса. Индонезия вновь подтверждает свою твердую приверженность вопросу об оказании всяческой поддержки палестинскому народу, который под руководством Организации освобождения Палестины стремится к реализации своей священной цели, а именно: скорейшему осуществлению своего суверенитета в рамках недавно провозглашенного независимого палестинского государства.

Индонезия также глубоко сожалеет по поводу продолжающейся трагедии в Ливане и ужасных жертв и материальных разрушений, что является результатом возрождения борьбы между фракциями. Поэтому мы полностью поддерживаем Трехсторонний комитет глав арабских государств в его усилиях остановить насилие и отдаем ему должное за достижение прекращения огня в качестве первого шага. Но нельзя забывать, что трудная задача восстановления национальной и экономической гармонии страны подрывается незаконной оккупацией Израилем ливанской территории. Поэтому Индонезия вновь подтверждает свою полную солидарность с Ливаном и поддерживает его законное требование о немедленном и безоговорочном выводе всех израильских оккупационных войск.

За последние два десятилетия Камбоджа была ареной непрекращающейся войны, и эти ее бедствия являются источником непрекращающейся напряженности и раздела в Юго-Восточной Азии. С момента прошлого года усилия, направленные на прекращение затянувшегося конфликта в Камбодже, и неописуемые страдания народа продвинулись к более конкретной стадии, что внушает надежду. Неофициальное заседание в Джакарте, которое собрало все стороны, непосредственно участвующие в конфликте, а также другие заинтересованные страны региона, предоставило первую возможность приступить к интенсивному диалогу, направленному на то, чтобы расчистить путь к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования. Хотя это все еще носит предварительный характер, но две сессии неофициального заседания в Джакарте в июле прошлого года и в феврале сего года все же добились общего понимания того, что касается целей, общих рамок и основных составных элементов такого политического урегулирования.

С тех пор целый ряд встреч между сторонами в самой Камбодже и другими заинтересованными странами, включая крупные державы, ускорил процесс переговоров. Дальнейший импульс этому процессу был придан Вьетнамом, заявившим о намерении вывести свои силы из Камбоджи к концу сентября 1989 года. Вывод сил уже состоялся. Хотя этот факт нужно приветствовать, мы не можем не отметить, что сам факт вывода не осуществлялся в рамках и с учетом других ключевых элементов всеобъемлющего урегулирования, а ведь это цель, к осуществлению которой мы стремились с самого начала.

С целью расширения рамок и ускорения уже достигнутого прогресса в результате регионального заседания в Джакарте в Париже по инициативе Франции и под председательством Франции и Индонезии в качестве сопредседателя была созвана Международная конференция по Камбодже, работавшая с 30 июля по 30 августа сего года. Хотя на этой Конференции был сделан дальнейший прогресс на пути разработки подробных аспектов различных элементов всеобъемлющего решения, не удалось достичь соглашения по некоторым вопросам, имеющим решающее значение для всего пакета договоренностей, так например, по составу временного органа управления, по мандату, в соответствии с которым должен работать международный контрольный механизм, по условиям прекращения огня. К сожалению, по-прежнему не хватает необходимых условий и политической решимости заинтересованных сторон. В связи с этим было принято решение приостановить работу Конференции и созвать ее вновь, когда будут созданы условия, более благоприятствующие этому. В то же время Франция и Индонезия в качестве сопредседателей Конференции получили широкий мандат по продолжению консультаций со всеми заинтересованными сторонами с целью содействия разработке всеобъемлющего урегулирования, включая повторный созыв Конференции и рабочих комитетов, когда это будет необходимо.

На этом решающем этапе мы призываем все стороны соблюдать сдержанность и не допустить, чтобы возобновление крупномасштабных боевых действий затормозило мирный процесс. Индонезия по-прежнему убеждена в том, что действенное решение камбоджийского конфликта возможно лишь путем политических средств, а не с помощью силы оружия, а также в том, что для того, чтобы быть действительно прочным и

(Г-н Алатас, Индонезия)

справедливым, урегулирование это должно быть всеобъемлющим по своему характеру. И действительно, с самого начала это являлось одним из основных общих принципов, согласованных между всеми участниками встречи в Джакарте. Со своей стороны, Индонезия по-прежнему будет прилагать все усилия для установления справедливого мира в Камбодже.

Мы воодушевлены позитивными мерами, предпринятыми с целью определения будущего политического статуса Новой Каледонии. Диалог в духе гармонии среди различных фракций облегчил бы мирное продвижение Территории по пути к самоопределению и независимости в соответствии с чаяниями коренного населения, принимая в то же самое время во внимание законные интересы всех жителей этой территории.

Ситуация на Корейском полуострове, которая по-прежнему является источником напряженности в Восточной Азии, требует интенсивных усилий Севера и Юга, с тем чтобы начать процесс национального примирения. Мы надеемся, что переговоры по урегулированию нерешенных вопросов в скором времени возобновятся и приведут к осуществлению общих чаяний сторон в отношении мирного воссоединения.

В Южной Америке было достигнуто соглашение между Аргентиной и Соединенным Королевством приступить к переговорам по мерам, направленным на нормализацию отношений, что является хорошим признаком для мирного и определенного урегулирования вопроса о суверенитете Мальвинских островов.

В экономическом плане также произошли изменения, тенденции эти имеют далеко идущие последствия и все больше выступают на передний план. Как и в политической области, эти перемены и тенденции содержат как новые возможности, так и новые проблемы. Но в отличие от обстановки разрядки в политических отношениях для глобальной экономической ситуации по-прежнему характерны несоразмерность развития и состояние неопределенности.

Быстрый прогресс науки и техники, которые коренным образом меняют модели производства, потребления и международного экономического и финансового обмена, представляют новые возможности для процветания все большего числа стран во все более взаимосвязанной глобальной экономике. Однако при этом они оказывают и негативное воздействие на положение развивающихся стран в плане сравнительных преимуществ, условий торговли и международного разделения труда. Возникли новые полюса экономического динамизма и могущества, но этот процесс сопровождается созданием мощных экономических блоков среди развитых стран. Наибольшую тревогу вызывает тот факт, что нынешний подъем в мировом производстве и торговле по-прежнему благоприятен в основном для экономики промышленно развитых стран, в то время как многие развивающиеся страны все еще находятся в состоянии структурной отсталости, застоя и даже регресса.

Кризис внешней задолженности развивающихся стран усилился с точки зрения его масштабов и глобального воздействия и усугубляется в результате неблагоприятных колебаний обменных курсов основных валют. Это со всей определенностью вызывает социальные и политические волнения, которые уже вылились в насилие в ряде стран. Финансовые потоки на цели развития, как государственные, так и частные, по-прежнему сокращаются, что приводит к чистому оттоку ресурсов в промышленно развитые страны. Усилился и протекционизм, несмотря на неоднократные обещания отказаться от него. Рынки сырьевых товаров и цены на них, включая цены на нефть и природный газ, полностью еще не восстановлены после долгих лет спада и хаоса.

Разумеется, международное экономическое положение нельзя характеризовать как абсолютно мрачное. Несмотря на негативные моменты, целому ряду развивающихся стран пока еще удастся производить необходимые болезненные коррективы и добиваться постепенного роста. При условии строгого выполнения обязательств, принятых в Пунта-дель-Эсте, Уругвайский раунд действительно предоставляет перспективы для более открытой и равноправной системы международной торговли. С началом функционирования Общего фонда для сырьевых товаров появилась надежда на большую стабильность на рынке цен на сырьевые товары, выгодные для производителей и справедливые для потребителей. И даже в проблеме задолженности можно отметить появление обнадеживающих признаков гибкости в позиции основных стран-доноров, хотя до сих пор это приносит пользу лишь ограниченной и конкретной группе стран.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Но в общем и целом нельзя отрицать тот факт, что меняющаяся глобальная экономическая система по-прежнему действует в основном вопреки основным интересам развивающихся стран.

Именно в свете этой реальности Индонезия приветствует созыв в следующем году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной возрождению экономического роста и развития развивающихся стран. Разработка новой международной стратегии развития на 90-е годы также даст возможность сконцентрировать наше внимание и усилия на эффективных путях укрепления международного сотрудничества в целях развития.

Мое правительство также считает настоятельно необходимой активизацию глобального диалога Север-Юг. Такой диалог не должен осуществляться в плане рассмотрения требований со стороны развивающихся стран или неправильно понимаемой благотворительности со стороны промышленно развитых стран. Этот диалог должен основываться на необходимости подлинной взаимозависимости и учета взаимных интересов. Подлинная взаимозависимость означает равноправие, равенство и учет взаимных интересов и не должна стать эвфемизмом для новых отношений зависимости или, что еще хуже, для едва прикрытого неокOLONIALИЗМА. Индонезия по-прежнему убеждена, что, независимо от индивидуальных интересов той или иной страны, все они в равной степени заинтересованы в создании более открытой, жизнеспособной и равноправной многосторонней торговой и валютной системы, в установлении более стабильных рынков сырьевых товаров и в достижении всеобъемлющего и прочного решения кризиса задолженности на основе подхода, ориентированного на развитие, при условии как сокращения задолженности, так и соответствующего притока новых финансовых ресурсов.

Угроза необратимого уничтожения окружающей среды в результате усиления загрязнения и выброса опасных отходов, истощения озонового слоя и климатических изменений, опустынивания, уничтожения лесов и других причин вызывает сейчас серьезную озабоченность во всем мире. Поскольку этот вопрос касается благосостояния и по сути дела самого выживания человечества, жизненно необходимо, чтобы этот вопрос решался на основе равной ответственности всех стран, не становясь новым яблоком раздора между Севером и Югом. Мы не должны также пытаться превратить его в дополнительное условие в контексте помощи на цели развития. Это делает необходимым эффективное многостороннее сотрудничество, включая мобилизацию

дополнительных финансовых ресурсов на содействие экологически стабильному и устойчивому развитию, которое обеспечило бы непрерывный экономический и социальный прогресс без ущерба для нашего общего будущего.

За последний год в социальной сфере произошло несколько значительных событий. Вероятно, наиболее заметное из них – это борьба с незаконным оборотом наркотиков и наркоманией, которая по-прежнему дорого обходится в плане дестабилизации общества, разбазаривания ресурсов, гибели людей и утраты перспектив. Международное сообщество, обеспокоенное этой угрозой, предпринимает все более согласованные усилия для борьбы с этим злом. Основываясь на сбалансированном подходе, предусматриваемом недавно заключенной Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, сейчас ведется борьба как против потребления, так и производства наркотиков. Для искоренения этой угрозы правительства должны сейчас в полной мере использовать уже имеющиеся механизмы и правовые документы. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы подтвердить твердую решимость Индонезии активно содействовать достижению этой цели.

В прошлом году был проведен ряд международных конференций, посвященных решению вопроса о продолжающемся потоке беженцев, с целью привлечь внимание всего мира к этому вопросу. Самой последней из этих конференций была Международная конференция по индокитайским беженцам, на которой были приняты Декларация и Всеобъемлющий план действий, отражающие новый консенсус и политическую приверженность делу достижения окончательного и прочного урегулирования этого вопроса о массовом переселении. Мы считаем, что этот Всеобъемлющий план действий, включающий в себя целый ряд сбалансированных и взаимно подкрепляющих друг друга национальных и многосторонних мер, обеспечит, если он будет полностью выполнен всеми заинтересованными сторонами, решение этого вопроса.

В области прав человека был предпринят еще один шаг в направлении обеспечения уважения достоинства и ценности каждого человека и особой заботы общества о своем самом дорогом богатстве – детях. Комиссия по правам человека приняла проект Конвенции о правах ребенка и представила его на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи. Индонезия считает, что интересы ребенка должны рассматриваться как первоочередная забота общества, и надеется что этот правовой

(Г-н Алатас, Индонезия)

документ получит необходимую поддержку и вскоре вступит в силу. Встреча в верхах по вопросу о детях, предлагаемая на следующий год, не только будет способствовать быстрой ратификации этой конвенции, но и придаст дополнительный импульс программам выживания, защиты и развития детей, сделав 90-е годы подлинным десятилетием надежды.

По мере приближения нового столетия нельзя недооценивать проблемы и задачи, которые ставит перед нами быстро изменяющаяся международная обстановка. Нельзя также упускать из виду имеющиеся возможности и светлые перспективы. Поэтому сейчас необходимо укрепить силы и тенденции в направлении достижения глобального согласия и примирения, а также на основе коллективных действий придать развитию мира более мирный и равноправный курс.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Перед лицом этого решающего момента в развитии событий в мире движение неприсоединения на своей недавней девятой встрече на высшем уровне в Белграде продемонстрировало глубокое понимание новых реальностей и выразило готовность учитывать их и творчески содействовать происходящему процессу перемен, проявляя дальновидность и реализм и отбросив предрассудки и догмы. При этом движение подтвердило свою историческую ответственность и активную роль в построении более мирного, безопасного, справедливого и гуманного мира. Как заявил президент Сухарто на встрече неприсоединившихся стран на высшем уровне в начале этого месяца:

"Движение неприсоединения, постоянно руководствуясь своими основными принципами и целями, проникшись уникальным чувством единства и общности судьбы, а также обогащенное накопленным опытом, готово присоединиться к этому процессу и внести свою лепту в построение нового мирового порядка, основанного на приверженности миру, свободе и равному прогрессу для всех".

На пути к этой высокой цели Индонезия будет и впредь неизменно привержена ей.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ТОТУ (Румыния) (говорит по-английски): Мне доставляет особое удовольствие поздравить г-на Гарба по случаю его избрания на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и обратиться к нему с искренними пожеланиями успеха в осуществлении его высокой миссии.

По поручению президента Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску я имею честь представить Ассамблее точку зрения и предложения Румынии относительно нынешнего международного положения, а также план действий по достижению радикальных перемен в международной жизни и по решению проблем, существующих в мире.

Развитие событий в мире обнаруживает две диаметрально противоположные тенденции. С одной стороны, в результате общих усилий народов всех стран и мощного движения мирового сообщества за мир и разоружение – которое охватывает и прогрессивные политические круги в различных странах, – а также действий Организации Объединенных Наций, произошел ряд перемен. Сложилось относительное равенство между

силами, которые выступают за разрядку, взаимопонимание и сотрудничество, и теми силами, которые им противостоят. Таким образом, в течение последних лет были предприняты важные шаги в направлении разоружения и урегулирования некоторых международных конфликтов на основе переговоров.

С другой стороны, можно было видеть усиление вмешательства во внутренние дела других государств в некоторых правительственных кругах с целью добиться политической дестабилизации в определенных странах и навязать условия сотрудничества в соответствии с их гегемонистскими интересами. Гонка вооружений продолжалась, особенно в области разработки и модернизации ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения. Доктрина "ядерного сдерживания" по-прежнему является политической линией некоторых государств, что практически означает продолжение практики угрозы применения силы в международной жизни. Уже началась милитаризация космического пространства.

На международное положение неблагоприятно влияет международный экономический кризис, который за последние годы еще больше усилил разрыв между богатыми и бедными странами. Очаги напряженности и конфликтов в некоторых частях мира по-прежнему сохраняются, а в некоторых из них положение еще более ухудшилось.

На этом фоне распространение нового мышления в отношении межгосударственных отношений и нового подхода к решению международных проблем стало объективной необходимостью. Оба эти процесса должны основываться на неукоснительном уважении принципов межгосударственных отношений, особенно принципов полного равноправия, национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела, неприменения или отказа от угрозы применения силы, а также взаимовыгодного сотрудничества.

В свете этих принципов, заложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и других международных документах, Румыния предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела и приняла конкретные меры по вопросу о соблюдении всеми государствами принципов мирного сосуществования между государствами с различными социальными и политическими системами, ликвидации всех актов и форм вмешательства, направленного на изменение социальной и политической системы других стран.

(Г-н Тоту, Румыния)

В наши дни, когда право каждого народа свободно избирать свой собственный путь социально-экономического развития признано повсеместно, невозможно принять никакую форму отношений, основанных на подчинении. Нельзя также признать никаких действий со стороны правительственных кругов дифференцировать отношения с социалистическими странами в зависимости от внутренних перемен, которые они должны сделать и которые соответствовали бы идеологическим и политическим интересам западных стран.

В то же время необходимо решительно выступать против неоколониалистской политики империалистических сил, направленных на то, чтобы удержать развивающиеся страны в положении поставщиков дешевых сырьевых товаров и источников высоких прибылей для международного финансового капитала. С этой целью Румыния предлагает, чтобы нынешняя сессия рассмотрела и приняла конкретные меры, имеющие целью устранение из международных экономических отношений такой политики, которая ставит развитие торгового и экономического сотрудничества в зависимость от принятия мер, направленных на денационализацию государственного сектора или навязывание свободного рынка и других структурных изменений, присущих капиталистической экономике.

Организация Объединенных Наций согласно положениям Хартии экономических прав и обязанностей должна призвать все правительства уважать право каждого народа на экономическое и социальное развитие в соответствии с его собственными историческими и социальными условиями, а также на суверенное право выбора в отношении организации своей внутренней жизни. Все это находит свое отражение в независимой политике каждого государства.

В то же самое время, учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций, которые обязуют государства строить свои взаимоотношения в духе дружбы и взаимного уважения, Румыния считает, что Организация Объединенных Наций должна попытаться привлечь средства массовой информации к широкому сотрудничеству в этой области. Для достижения этой цели необходимо противостоять любому проявлению двусмысленного, искаженного представления условий, существующих в различных странах. Данный международный форум должен рассмотреть и принять конкретные меры в отношении:

"ответственности государств, правительственных и неправительственных организаций, а также средств массовой информации за развитие отношений дружбы и сотрудничества, сближения и взаимного уважения между правительствами и народами. Поэтому освещение действительной жизни в каждой стране, усилий, предпринимаемых ее народом в целях экономического и социального развития, должно быть правильным и четким".

События, которые имели место 50 лет назад, доказывают двойственный характер великих держав. Их политика умиротворения и компромиссов в отношении фашизма и нацизма, отсутствие единства народов, антифашистских и антивоенных сил открыли путь развязыванию гигантского мирового пожара.

Сегодня, помня об этих уроках истории, мы не можем не выражать глубокую озабоченность в связи с явным ростом активности некоторых организаций правого и неофашистского толка, а также размахом расистской, националистическо-шовинистской пропаганды, призывающей пересмотреть границы. Вот почему необходимо, чтобы все социальные и политические силы мобилизовали свои усилия для обеспечения мира и безопасности, предотвращения и противодействия любым актам агрессии или реваншистским или неонацистским проявлениям.

(Г-н Тоту, Румыния)

Учитывая тот факт, что основополагающей задачей нашего времени является прекращение гонки вооружений и решительные действия в направлении разоружения, особенно в отношении ядерного разоружения, а также укрепление роли Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся мира и безопасности, Румыния представляет на рассмотрение следующие предложения и направления действий:

- Генеральная Ассамблея должна призвать все государства-члены прекратить модернизацию и дальнейшую разработку ядерного оружия, а также отказаться от доктрины ядерного сдерживания.
- Должны быть прекращены все ядерные испытания и проведена международная конференция по возможному расширению действия Договора 1963 года о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой, с тем чтобы он охватывал также прекращение подземных ядерных испытаний.
- Генеральная Ассамблея должна повторить призыв, обращенный к Союзу Советских Социалистических Республик и Соединенным Штатам Америки, как можно скорее заключить договор о 50-процентном сокращении ими своих стратегических ядерных вооружений.
- Все государства, участвующие в Женевской конференции по разоружению, должны взять на себя обязательство вести переговоры о запрещении производства и накопления химического оружия, наряду с переговорами, направленными на полную ликвидацию ядерных вооружений.
- Генеральная Ассамблея должна призвать к заключению эффективных соглашений в ходе венских переговоров с целью обеспечить под строгим и эффективным международным контролем существенное сокращение, минимум на 50 процентов к концу этого века, войск, обычных вооружений и военных расходов.
- Генеральная Ассамблея должна провозгласить десятилетие с 1990 по 1999 год Третьим десятилетием разоружения. Цели этого Десятилетия должны быть следующие: сокращение и в конечном итоге ликвидация ядерного оружия; прекращение ядерных испытаний; отказ от милитаризации космического пространства; создание зон, свободных от ядерного и химического оружия, в различных регионах мира; значительное сокращение войск, обычных вооружений и военных расходов.

(Г-н Тоту, Румыния)

– С целью улучшения международного политического климата, достижения разрядки и обеспечения мира Румыния решительно выступает за прекращение всех конфликтов в различных частях земного шара на основе справедливого решения, учитывающего необходимость строгого соблюдения законных интересов народов данного региона.

В свете этой принципиальной позиции Румыния предлагает следующее:

– Организация Объединенных Наций должна подтвердить обязательство государств-членов отказаться от применения силы в их взаимных отношениях и постоянно уважать право каждого народа свободно выбирать собственный путь развития без какого-либо вмешательства извне.

– Организация Объединенных Наций должна обеспечить такой порядок, чтобы любое действие, направленное на разрешение различных конфликтов, не приводило к ликвидации прогрессивных достижений народов в соответствующих регионах.

– Организация Объединенных Наций должна действенно поддержать созыв в кратчайшие сроки международной конференции по Ближнему Востоку при участии всех заинтересованных государств, включая новое государство Палестины и Израиль, а также постоянных членов Совета Безопасности.

– Положения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности должны быть полностью выполнены, с тем чтобы провозгласить независимость Намибии в этом году.

Что касается дальнейшего участия Организации Объединенных Наций в урегулировании различных конфликтов, то необходимо, по нашему мнению, использовать силы по поддержанию мира Организации Объединенных Наций только в случаях, когда такие операции абсолютно необходимы. Необходимо также по мере возможности ограничить расходы и покрывать их на добровольной основе в основном за счет тех стран, которые участвуют в конфликте, и развитых стран.

Мы вновь подтверждаем на этой сессии нашу солидарность и активную поддержку позиции и инициатив Корейской Народно-Демократической Республики, направленных на мирное, демократическое и независимое воссоединение Кореи.

Учитывая серьезное положение в мировой экономике, вызванное империалистической политикой неравенства и эксплуатации с помощью несправедливой валютной и финансовой политики, Румыния считает, что для обеспечения прогресса и мира на земном шаре необходимо добиться немедленного решения кризиса внешней задолженности, затрагивающего развитые страны, преодолеть низкий уровень развития и создать справедливые экономические отношения между государствами.

(Г-н Тоту, Румыния)

Являясь развивающейся страной, Румыния полностью осознает последствия нынешнего состояния дел мировой экономики и особенно то тяжелое бремя внешней задолженности, которое является одной из серьезнейших проблем, стоящих перед развивающимися странами.

Благодаря полной мобилизации своих внутренних материальных и людских ресурсов, Румынии удалось освободиться от этого бремени в марте 1989 года. Это достижение имеет большое значение для безопасности политической и экономической независимости нашей страны. Для достижения этой цели мы постарались удвоить свои усилия в области инвестиций в течение десятилетия. Это позволило выплатить всю сумму внешней задолженности, не ставя при этом под угрозу реализацию программ экономического развития или уровень жизни и доходы населения.

(Г-н Тоту, Румыния)

Основываясь на нашем собственном опыте и непосредственном знании деятельности Международного валютного фонда (МВФ), Всемирного банка и других крупных международных банков, навязываемых ими экономических и политических условиях, которые оказывают дестабилизирующее воздействие на развивающиеся страны и приводят к выкачиванию богатств из этих стран в основные развитые страны, мы считаем, что радикальное улучшение международной кредитной и банковской системы является первоочередным вопросом, который требует принятия незамедлительных мер. С этой целью Румыния выдвигает следующие предложения.

Во-первых, для кредитов, предоставляемых МВФ, Всемирным банком и другими крупнейшими банками, следует установить максимальную фиксированную ставку в 4-5 процентов. Сумма существующих кредитов должна быть пересчитана на основе максимальной ставки в 2-3 процента.

Во-вторых, при предоставлении новых кредитов МВФ и Всемирный банк должны отказаться от так называемых программ экономических структурных изменений колониального типа. Особенно срочной является необходимость покончить с теми условиями, которые направлены на передачу в частные руки целых секторов экономики и отдельных предприятий. Румыния считает, что МВФ и Всемирный банк должны направлять свои кредиты в основном в государственный и кооперативный сектора, с тем чтобы обеспечить экономическое и социальное развитие заинтересованных стран, ускорить их прогресс и улучшить условия жизни их народов. В то же самое время необходимо отметить, что во всех странах государственный сектор обеспечивает более безопасные условия для самих финансовых учреждений.

В-третьих, Всемирный банк и другие банки-кредиторы должны покончить со своей практикой предоставления новых финансовых кредитов при условии взятия под контроль производства сырья в развивающихся странах. Такого рода практика крупнейших международных банков обеспечивает высокую прибыль с капитала при эксплуатации богатств развивающихся стран.

В-четвертых, необходимо установить разумные и справедливые цены на сырье из развивающихся стран для уменьшения разрыва в ценах на сырье и на импортируемую готовую продукцию. Это позволит покончить с перекачкой богатств из развивающихся стран в развитые. Лишь за прошлый год в результате системы кредитования и высоких процентов, установленных МВФ, Всемирным банком и другими банками, а также вследствие существующей системы цен чистый отток финансовых ресурсов из развивающихся в развитые страны составил свыше 32 млрд. долл. США.

(Г-н Тоту, Румыния)

Румыния представляет эти предложения, выступая также в качестве члена МВФ и Всемирного банка, поскольку она не может согласиться с тем, что является соучастником проведения неокOLONиальной политики, которую проводят эти два финансовых учреждения.

Возрождение международного сотрудничества и экономического развития, особенно в развивающихся странах, требует соответствующей подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, намеченной на 1990 год. Специальная сессия должна определить рамки для проведения переговоров между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы договориться о глобальных решениях проблем отсталости международных финансовых и торговых отношений и внешней задолженности развивающихся стран.

В существующих международных условиях, отмеченных серьезными проблемами, порожденными гонкой вооружений, отсталостью и продолжением политики силы и вмешательства во внутренние дела, более чем когда-либо ранее существует настоятельная необходимость того, чтобы все государства на равной основе участвовали в поисках решений этих проблем. В соответствии с твердой позицией Румынии в отношении разоружения и мира и демократического решения всех сложных вопросов нашего времени делегация Румынии будет решительно сотрудничать с другими делегациями, чтобы на основе совместных усилий и в атмосфере взаимопонимания и взаимного уважения на этой сессии можно было бы открыть перспективы создания лучшего мира. Как недавно подчеркнул президент Николае Чаушеску, осуществление радикальных перемен в международных отношениях требует от всех народов, прогрессивных и демократических сил всего мира сделать все от них зависящее для обеспечения победы разума, достижения всеобщего разоружения, мирного урегулирования конфликтов на основе переговоров и развития сотрудничества на равных для всех государств условиях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Предоставляю слово следующему оратору, г-ну Франсиско Фернандесу Ордоньесу, министру иностранных дел Испании.

Г-н ФЕРНАНДЕС ОРДОНЬЕС (говорит по-испански): Я хотел бы выразить искренние поздравления в связи с единогласным избранием Вас Председателем этой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш опыт и выдающаяся деятельность в этой Организации

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

являются безусловной гарантией успеха нашей работы. Я хотел бы также выразить признательность за прекрасную работу, которую провел ваш предшественник г-н Данте Капуто, а также выразить поддержку и глубокую благодарность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его неустанную работу во главе Секретариата.

С момента создания Организации Объединенных Наций, возможно, никогда ранее мы не были свидетелями стольких усилий, направленных на улучшение международного климата, и стольких изменений в ситуациях, существовавших за последние сорок лет. Идеологическая непримиримость, конфронтация как средство дипломатических действий и безразличие к сложным экономическим, социальным и политическим проблемам большей части человечества постепенно уходят. Одновременно человечество все сильнее стремится к расширению возможностей сосуществования, созданию основ подлинного мира и обеспечению большего внимания отдельному человеку как непосредственному и основному лицу, на которого направлены действия правительства. Хотя, к сожалению, в различных частях земного шара еще продолжаются кровопролитные конфликты, в последнее время использование силы в международных конфликтах доказало свою бесплодность. Международное сотрудничество, в котором главенствующую, по нашему мнению, роль должен играть многосторонний подход, позволило во многом сократить степень конфронтации и число ситуаций, которые могли бы привести к войне. Сейчас, когда текущие проблемы приобретают глобальный характер, мы должны тщательно изучать другие аспекты, которые также необходимы для поддержания мира и в отношении которых роль международного сотрудничества возрастает не так быстро, как нам бы этого хотелось. Далее в своем выступлении я также хотел бы коснуться ряда вопросов, таких, как различия между богатыми и бедными странами, экономическое развитие, взаимоотношения человека с окружающей средой и постепенное ухудшение состояния окружающей среды, а также таких явлений, как терроризм и торговля наркотиками.

Во-первых, что касается изменений в Европе, о которых уже говорилось на этой Ассамблее, то здесь вселяет надежду новый климат в отношениях между Востоком и Западом. Это относится не только к смягчению напряженности в отношениях между Соединенными Штатами и Советским Союзом и между военными союзами и их членами, но также и к внутренним переменам во многих странах в области демократизации и

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

уважения прав человека. В этой связи я хотел бы выделить процессы, которые происходят в Польше и Венгрии, а также в Советском Союзе. К сожалению, не все страны Восточной Европы идут по этому желательному пути.

Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) на протяжении всей своей деятельности играло важную роль в этом процессе разрядки напряженности в Европе как между странами, так и внутри стран. Кроме того, оно получило новый импульс в результате принятия Итогового документа Венской встречи.

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

Мы приветствуем важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в современной международной обстановке. Признание государствами-членами ее несомненной ценности многостороннего подхода позволило значительно расширить сферу деятельности Организации и дало возможность сделать ее усилия более плодотворными. Растущий политический реализм многих стран, которые в прошлом неохотно принимали решения, не являвшиеся радикальными; проявление большего прагматизма странами движения неприсоединения; решительные действия Совета Безопасности на основе более тесного сотрудничества его постоянных членов; и разумные действия Генерального секретаря являются основными элементами этого развивающегося процесса.

Тем не менее нам еще предстоит пройти большой путь, прежде чем будет создано международное сообщество, в котором не будет насилия, нищеты и нарушения основных прав человека. Организация Объединенных Наций может сделать и делает многое для того, чтобы приблизить нас к этой цели, но ее действия не будут иметь успеха, если в то же самое время стороны, вовлеченные в эти конфликты, не проявят четкой политической воли прекратить их.

Резолюция 598 (1987) Совета Безопасности, принятая более двух лет назад, заложила основы для обсуждения вопросов прекращения кровопролитной войны между Ираном и Ираком. Да, с того времени пушки здесь замолчали, но мир в регионе остается хрупким и немного сделано для справедливого и прочного урегулирования, которое может быть достигнуто путем полного осуществления резолюции 598 (1987). Поэтому необходимо активизировать нынешний процесс переговоров под эгидой Генерального секретаря и его специального представителя, и я вновь заверяю их в полной поддержке моим правительством их нелегкой миссии.

Женевские соглашения, подписанные в апреле прошлого года, открыли путь к урегулированию положения в Афганистане. В этом году был завершен окончательный вывод советских войск, сделав возможным мирное урегулирование этой проблемы. Тем не менее усилия для достижения прочного урегулирования на основе осуществления права афганского народа на самоопределение без вмешательства извне, должны быть умножены. Для достижения этой цели необходимо на широкой основе сформировать правительство, представляющее все конфликтующие стороны конфликта, и предоставить возможность возвращения на родину всем беженцам, которые этого пожелают. Неустанные усилия Генерального секретаря по достижению такого мирного урегулирования следует поддержать, и Генеральная Ассамблея должна возобновить его мандат.

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

Развитие ситуации на Юге Африки в течение последнего года продемонстрировало обнадеживающие признаки на некоторых фронтах. К сожалению, в Южной Африке сохраняется невыносимая система апартеида. Мы надеемся, что нынешние политические изменения в Южной Африке приведут к более реалистической и разумной позиции сейчас, когда пришло время предпринимать необходимые шаги, ведущие к подлинно демократическому плюралистическому и нерасистскому обществу в этой стране. Мы вновь требуем отменить чрезвычайное положение, легализовать все политические партии и группировки, выступающие против апартеида, и немедленно освободить Нельсона Манделу и других политических заключенных.

Исторический процесс, который начался в апреле прошлого года в Намибии, пользуется нашей безусловной поддержкой. Мы уверены, что процесс достижения независимости будет завершен в согласованные сроки, и вновь подтверждаем полное доверие и поддержку Генерального секретаря и его специального представителя, выполняющих возложенную на них миссию в Намибии. Участие Испании нашло свое выражение в направлении значительного контингента военнослужащих в Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период. Я хотел бы официально заявить здесь о нашей решимости предоставить финансовую поддержку этой новой стране.

Мы выражаем большое удовлетворение Гбадолитскими соглашениями, дополняющими те, которые в конце прошлого года сделали возможным начало постепенного вывода кубинских войск из Анголы. Мы надеемся, что будет достигнуто полное прекращение военных действий, которое приведет эту страну к национальному примирению без иностранного военного присутствия. В то же время мы поддерживаем контакты, установленные Мозамбиком, для того чтобы покончить с насилием. Мы призываем к немедленному прекращению всех попыток извне дестабилизировать положение в стране. Мы также выражаем надежду, что процесс, начатый в Намибии, окажет положительное влияние на Мозамбик и на южный регион в целом, особенно на прифронтовые государства.

Вывод вьетнамских войск из Камбоджи является положительным, но недостаточным шагом. Мы выражаем сожаление в связи с прекращением работы Парижской конференции, на которой стороны, вовлеченные в конфликт, могли бы проявить больше гибкости. Необходимо продолжить усилия с целью достижения такого урегулирования, которое позволило бы создать на широкой основе правительство национального примирения, с тем чтобы эта страна в будущем могла с оптимизмом взяться за перестройку своей жизни и не допустила возврата к недавнему прошлому, причинившему так много страданий камбоджийскому народу.

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

Мы с большим интересом выслушали предложения Корейской Республики и Корейской Народно-Демократической Республики начать двусторонние переговоры. Инициатива президента Ро, выдвинутая им на этом форуме 18 октября прошлого года, заслуживает особенно высокой оценки. Положение на полуострове, однако, остается напряженным. Его можно преодолеть только путем более активного диалога и большей гибкости.

Трагические события в Китае глубоко взволновали широкие круги международной общественности. Мы с огромным интересом следим за развитием ситуации и надеемся, что процесс реформ и открытости во всех его аспектах, включая политические, в короткий срок наберет силу и будут реализованы законные стремления китайского народа к свободе и демократии.

Район Магриба представляет особый интерес для Испании. Мое правительство уже выразило удовлетворение историческим соглашением, достигнутым в Марракеше, где был учрежден Магрибский арабский союз.

Мы должны расширить сотрудничество и активизировать усилия, направленные на решение проблемы Западной Сахары. Испания наблюдает за развитием в этом отношении с оправданной озабоченностью. Позитивные шаги, предпринятые в прошлом году, и особенно принятие в принципе конфликтующими сторонами предложений Генерального секретаря о проведении референдума по самоопределению в удовлетворительных условиях и под наблюдением ООН, придали большой стимул процессу, который тем не менее окончательно еще не сформировался. Испания, которая осуществляет все необходимое техническое сотрудничество, по-прежнему неустанно поддерживает усилия, направленные на разблокирование этого процесса. Непосредственные контакты между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО могли бы иметь большое значение в этом отношении.

Проблема Кипра до сих пор не решена, несмотря на возобновление Генеральным секретарем и его представителями соответствующих усилий. Перерыв в межобщинном диалоге вызывает озабоченность. Мы вновь заявляем, что решение должно быть основано на уважении единства, независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра согласно соответствующим важным резолюциям Организации Объединенных Наций.

На Ближнем Востоке перспективы достижения справедливого урегулирования арабо-израильского конфликта остаются неопределенными. Положение на оккупированных территориях продолжает резко ухудшаться. Мы выражаем сожаление по поводу мер коллективного наказания, которые осуществляет Израиль и которые лишь усилили

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

страдания населения. Мы призываем израильские власти соблюдать резолюции Совета Безопасности по этому вопросу и уважать положения Четвертой Женевской конвенции 1949 года, которая полностью применима к оккупированным территориям.

Мы считаем, что постоянные члены Совета Безопасности должны сыграть важную роль в достижении сближения между конфликтующими сторонами и создать благоприятные условия для созыва Международной мирной конференции. Организация освобождения Палестины должна принять участие в этой конференции, которая, как мы по-прежнему считаем, создаст соответствующие рамки для начала прямых переговоров между сторонами, вовлеченными в конфликт.

Основные направления политики Двенадцати государств отражены в Мадридской декларации, о которой говорил нынешний председатель Совета Министров г-н Дюма. Мы надеемся, что обращение к конфликтующим сторонам, сделанное в Мадриде, приведет к мирному урегулированию и будет услышано. Усилия президента Мубарака по проведению переговоров между Израилем и палестинской делегацией заслуживают нашей поддержки, имея в виду всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование, основанное на принципах установления мира на этих территориях.

В этом контексте мы еще более решительно призываем проявить сдержанность и здравый смысл в Ливане. Кризис здесь значительно углубился. Насилие унесло тысячи невинных жизней, в том числе жизнь посла Испании в Бейруте г-на Педро де Аристегу. Мы подтверждаем поддержку работы Трехстороннего комитета. Мы вновь призываем все стороны конфликта к безоговорочному сотрудничеству путем немедленного достижения и соблюдения прекращения огня, которое позволит осуществить необходимые внутренние преобразования и сделает мир возможным в суверенном, независимом Ливане, свободном от иностранного военного присутствия.

Центральная Америка продолжает привлекать особое внимание международного сообщества. Совет Безопасности недвусмысленно одобрил центральноамериканские соглашения. В течение последних месяцев стали свидетелями четкого проявления сторонами, непосредственно вовлеченными в кризис, политической воли к преодолению разногласий и поиску решений проблем путем диалога. Соглашения, достигнутые в Сальвадоре в феврале нынешнего года, и недавняя Конференция на высшем уровне в Тела наметили ряд весьма позитивных инициатив.

Этот прогресс стал возможен в значительной степени также благодаря напряженным усилиям Генерального секретаря и его коллег.

По настоятельному желанию президентов Центральной Америки Организация Объединенных Наций играет важную роль в этом процессе. Предусмотренные в принятых в Теле соглашениях временные рамки были изменены с целью ускорить этот процесс. Мы надеемся, что Совет Безопасности примет необходимые резолюции для того, чтобы этот процесс был приведен в действие как можно быстрее.

Испания с большой надеждой следит за развитием этого процесса, который она поддерживала с самого начала. Мы оказывали и готовы оказывать всю необходимую помощь, которая в наших силах. Наша позиция ясна. Этому мирному процессу нет альтернативы. Мы будем не на словах, а путем конкретных действий поддерживать все усилия в этом направлении. В этой связи я хотел бы напомнить о той поддержке, которую оказало Европейское сообщество программе экономической интеграции в Центральной Америке. Мы приветствуем переговоры, которые уже начались между правительством Сальвадора и Фронтом им. Фарабундо Марти, и мы надеемся, что это может привести к полному национальному примирению.

В этом контексте я хотел бы сказать об операциях по поддержанию мира. Организация Объединенных Наций играет все большую роль в поиске путей урегулирования региональных конфликтов. Мы удовлетворены, что этот вопрос получает необходимую поддержку Совета Безопасности. Испания приняла решение принять участие в различных операциях подобного рода. Она предоставила военных наблюдателей в распоряжение Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и значительную часть состава воздушных сил Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период. Испания также хотела бы сотрудничать в проведении операций, предусмотренных в Центральной Америке.

Организация Объединенных Наций внесла решающий вклад в процесс деколонизации, который в связи с предстоящим предоставлением независимости Намибии приближается к своему завершению. Однако некоторые проблемы остаются нерешенными. Одна из них – проблема Западной Сахары, которой я уже касался. Другая – Восточный Тимор. Начало переговоров между Португалией и Индонезией является позитивным шагом на пути решения этой проблемы в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

В том, что касается Мальвинских островов, мы всегда поддерживали прямые переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством как средство решения всех существующих проблем между двумя странами, включая проблему суверенитета. Недавно

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

возникли новые надежды на диалог, и мы надеемся, что переговоры, которые должны начаться между двумя странами в будущем месяце, приведут к прогрессу в этом направлении. Мы удовлетворены, что обе страны, с которыми мы поддерживаем дружеские отношения, выбрали Мадрид местом проведения таких переговоров.

Особенно анахроничная колониальная ситуация по-прежнему существует на Европейском континенте и затрагивает территориальную целостность моей страны. Каждый знает об особом отношении Испании к вопросу о Гибралтаре. Мы выбрали путь переговоров, рекомендованный Генеральной Ассамблеей, с целью завершить процесс деколонизации посредством восстановления нашей территориальной целостности, соблюдая при этом как интересы населения Гибралтара, так и интересы населения "Кампо де Гибралтар".

Что касается разоружения, то здесь доверие и откровенность являются и, мы надеемся, будут являться ключевыми элементами в процессе разрядки Восток-Запад. Мы должны продолжать искать возможность сокращения существующего дисбаланса в различных видах вооружений в качестве меры по укреплению доверия и безопасности. В этом процессе укрепления безопасности путем разоружения и сокращения уровня вооружений контроль должен играть основную роль для того, чтобы убедиться в выполнении соглашений, а также избежать возникновения подозрений.

Испания приветствует достигнутый в Европе со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи прогресс в области контроля над вооружениями и разоружения. На своей последней встрече на высшем уровне страны - члены Атлантического союза заявили о своем намерении завершить переговоры по обычным вооружениям к середине 90-х годов, внося, таким образом, вклад в укрепление безопасности не только Европейского континента, но и всего международного сообщества.

В отношении ядерных вооружений и переговоров по сокращению стратегических вооружений мы надеемся, что к 1990 году такие переговоры, включая проходящие в данный момент, будут завершены. В этой связи являются обнадеживающими результаты переговоров, прошедших на прошлой неделе в Вайоминге.

Проблема контроля над вооружениями и разоружения не должна, однако, ограничиваться диалогом Восток-Запад. На недавней Парижской конференции была подчеркнута настоятельная необходимость скорейшего заключения договора о полной и всеобъемлющей ликвидации химического оружия. В этом плане обнадеживающими являются

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

предложения, сделанные Президентом Бушем на этой сессии, и положительный ответ на них г-на Шеварднадзе.

Мы явились свидетелями несомненного прогресса в области прав человека, который произошел в некоторых странах, однако во многих других странах в этом вопросе положение не изменилось, а иногда и ухудшилось. Мы не должны допустить, чтобы экономические трудности, с которыми сталкиваются некоторые страны, вели к сохранению отдельных нарушений прав человека. За последнее время достигнуты значительные успехи в области международной кодификации соответствующих аспектов защиты прав человека, и это вызывает большое удовлетворение.

В частности, я хотел бы заявить о поддержке Испанией проекта конвенции о правах ребенка, которая, как мы надеемся, будет одобрена на текущей сессии, а также проекта факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, предусматривающего отмену смертной казни.

Однако мы по-прежнему считаем, что вместо того, чтобы сосредоточиваться на создании новых международных документов, мы должны усилить контроль за надлежащим применением уже существующих. Мы должны укрепить механизмы Организации Объединенных Наций по выявлению и искоренению нарушений прав человека. В частности, мы считаем особенно необходимым укрепление Комиссии по правам человека, а также усиление сотрудничества с ней государств-членов.

Я хотел бы вернуться к некоторым вопросам, которые продолжают и, к сожалению, еще будут оставаться на повестке дня Организации Объединенных Наций. Во-первых, в области прав человека, в отношении которых во многих странах достигнут несомненный прогресс, хотя в некоторых положение дел осталось на прежнем уровне, а в других еще более ухудшилось, мы не должны позволить, чтобы экономические трудности, которые испытывают некоторые государства, вели к отдельным нарушениям прав человека.

Я хотел бы подчеркнуть наше особое удовлетворение в связи с укреплением демократии и свободы в Латинской Америке. Мы убеждены, что предстоящие выборы в Чили приведут к полному восстановлению свободы в этой стране. Тем не менее, насущные экономические проблемы, которые в некоторых странах возникают одновременно с развитием свободы, демократии и прав человека, привели к возникновению нового феномена так называемых бедных демократических стран.

В последнем докладе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) указывается, что существуют три проблемы, которые взаимосвязаны и образуют порочный круг: внешняя задолженность, внутренняя финансовая нестабильность и социальный и экономический застой. Попытки некоторых латиноамериканских стран стабилизировать и оживить свою экономику провалились. Бремя долгов душит многие страны. Существуют слабые надежды на экономический рост и сдерживание инфляции в латиноамериканских странах в будущем году. Здесь требуются терпение, настойчивость и воображение. Нам необходимо создать новую глобальную структуру для перестройки всей стратегии задолженности, и в то же время в каждом случае должен быть индивидуальный подход. Цель состоит не столько в том, чтобы добиться экономического роста в этих странах, сколько в том, чтобы поддержать их развитие.

Здесь мы должны вести работу на два фронта. Страны-задолжники должны продолжать бороться за повышение конкурентоспособности и гибкости своей экономики, не скрывая расходы от общества. Международное сообщество должно облегчить обеспечение надлежащего внешнего финансирования путем сочетания трех элементов: репатриации капитала, уменьшения задолженности и ее обслуживания и предоставления новых займов.

Я бы хотел подчеркнуть важную роль Плана Брэйди в отношении уменьшения задолженности. В этом вопросе Международный валютный фонд и Всемирный банк должны работать сообща, разрабатывая и осуществляя программы структурной перестройки и роста, а также внося свой вклад в укрепление мероприятий по сокращению задолженности путем направления средств из новых фондов.

Испания предложила создать в рамках Европейского сообщества Европейский гарантийный фонд. Эта инициатива обсуждалась на Совете в Мадриде. Европейское сообщество стало в большей степени осознавать размах и серьезность проблемы задолженности, что показала наша встреча в Гренаде, проведенная совместно с Группой восьми, которая является постоянным механизмом консультаций и политического сотрудничества.

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

Главной целью является сбалансированное экономическое развитие наиболее бедных стран. Колебание цен и проблемы, которые ведут к снижению цен на сырьевые товары, не способствуют достижению этой цели. Эти сырьевые товары имеют большое значение для экспортных поступлений значительного числа развивающихся стран. Мы должны регулировать рынок сырьевых товаров в условиях сотрудничества и помощи развитию. Мы удовлетворены тем, что вступил в действие Общий фонд для сырьевых товаров, что позволило найти выход из тупиковой ситуации, продолжавшейся в течение 10 лет.

В плане международной торговли мы также удовлетворены тем, что разблокирован Уругвайский раунд.

Наконец, уместно вспомнить сейчас о том, что высокий уровень задолженности и падение экспортных поступлений на рынках сырьевых товаров африканских стран к югу от Сахары в сочетании с распространением опустынивания, периодическими засухами и стихийными бедствиями привели к созданию трагической ситуации. Мы должны поддерживать и мы поддерживаем предложенные рядом международных органов различные финансовые инициативы, одновременно поощряя политику сотрудничества с африканским континентом путем предоставления им существенных экономических стимулов для сотрудничества с этими странами.

Мне бы хотелось особо затронуть вопрос об отношениях Север-Юг в контексте Организации Объединенных Наций.

В апреле следующего года Генеральная Ассамблея проведет специальную сессию по вопросам международного экономического сотрудничества и оживления экономического роста и развития в развивающихся странах. Мы считаем, что это будет идеальной возможностью достижения реалистичного экономического консенсуса среди нас самих на мировом уровне. Работа в этом направлении должна быть связана с подготовкой новой международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций, началом осуществления новой всеобъемлющей программы действий для наименее развитых стран на Парижской конференции в сентябре 1990 года и, наконец, с международной конференцией по окружающей среде и развитию в 1992 году.

В отношении окружающей среды мне хотелось бы подчеркнуть, что международное сотрудничество нового порядка необходимо для решения другой проблемы, затрагивающей ни много ни мало условия жизни на нашей планете. В недавней Гаагской декларации,

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

принятой на конференции, в которой участвовали все страны мира, указывается, что проблема эта всеобщая и решить ее можно только на мировом уровне и что она имеет три особенности: она жизненно важная, неотложная и всеобщая.

При проведении в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию необходимо сосредоточить внимание на анализе этих проблем помимо обсуждения вопроса сотрудничества между Севером и Югом, а следовательно – на рассмотрении экологического фактора в программах помощи развитию.

На Конференции, конечно, речь будет идти о вопросах мирового значения, таких, как парниковый эффект, защита озонового слоя, трансграничное перемещение отходов и другие вопросы. Это имеет отрицательные последствия для всех стран, но особенно большие последствия для развивающихся стран как в экономическом, так и в финансовом плане, а также в плане помощи в виде передачи технологии. Это очень сложный вопрос, и любое решение должно основываться на взаимной выгоде и сотрудничестве в совместных усилиях.

Испания согласна с содержащейся в докладе Брундтланд рекомендацией о том, чтобы экологические проблемы решались с учетом специфических региональных ситуаций.

Мне бы хотелось напомнить, что Европейское сообщество уже предприняло ряд важных шагов, направленных на сохранение глобальной окружающей среды. К этим общим затронутым мною проблемам, составляющим часть новой повестки дня Организации Объединенных Наций, как я сказал, мне хотелось бы добавить несколько слов о терроризме и обороте наркотиков.

Несмотря на усилия международного сообщества, терроризм по-прежнему представляет серьезную угрозу для жизни стран и сосуществования между народами. Эта угроза проявляется по-разному в различных странах, но это коллективная угроза. Нападения террористов являются актами агрессии против всего международного сообщества. Поэтому мы должны укреплять международное сотрудничество. Осознавая такую необходимость, Генеральная Ассамблея смогла добиться важного консенсуса в борьбе против терроризма, приняв резолюцию 40/61. Сегодня наша задача состоит в том, чтобы укреплять и развивать его.

Мы не можем говорить о проблеме терроризма, оставляя в стороне проблему оборота наркотиков, они часто взаимосвязаны. В своем ежегодном докладе Генеральный секретарь напомнил нам о том, что:

"стоимостной объем оборота наркотиков недавно превысил размер международной торговли нефтью и уступает лишь торговле оружием". (A/44/1, стр. 25)

Таким образом, перед нами стоит проблема, имеющая огромные последствия. С этой проблемой необходимо бороться путем осуществления сотрудничества в конкретных сферах в сочетании с укреплением каждой страной внутренних мер.

Международная конвенция о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ является документом большой важности. Все государства-члены должны безотлагательно присоединиться к ней.

Нам необходимо также добиться прогресса в области согласования и приведения в соответствие национальных законодательств. Существуют проблемы, которые должны быть срочно разрешены. Мы должны активизировать этот процесс. Конвенция 1988 года может послужить отправной точкой.

В результате принятия этой Конвенции была определена важность исходных веществ для производства наркотиков. Страны, производящие исходные вещества, должны предпринять меры по контролю за своим экспортом и таким образом сотрудничать в прекращении незаконной торговли наркотиками.

Страны – потребители наркотиков также несут ответственность за их оборот и должны осуществлять программы и действия, направленные на сокращение внутреннего спроса и таким образом уменьшить оборот наркотиков. На протяжении нескольких лет Испания разрабатывает воспитательные и превентивные меры с этой целью.

Говоря об обороте наркотиков, нельзя также забывать о действиях по расследованию фактов получения значительных сумм, состояний и банковских вкладов лиц, предположительно участвующих в обороте наркотиков, действиях, которые сделали возможным добиться качественных изменений в борьбе с этим бедствием. Мировая банковская система также несет определенную ответственность за решение этой проблемы. Поэтому мы просим ее сотрудничать с нами. Кроме того, необходимо так называемым укрывателям информации о налогах понять, что утайка информации, относящейся к вкладу денег, полученных от оборота наркотиков, равносильна сотрудничеству в одном из самых серьезных актов агрессии против человечества.

(Г-н Фернандес Ордоньес, Испания)

Мы должны продолжать осуществлять действия в поддержку сотрудничества и в сотрудничестве с правительствами и народами стран, производящих коку, оказывая помощь их экономическому развитию и щедро предоставляя им альтернативы культивации этого вещества.

Действия, предпринятые с этой целью Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, оказались эффективными.

Я хотел бы подчеркнуть, что Колумбия предприняла беспримерный шаг, который мы поддерживаем и который должен вызвать соответствующую реакцию у международных организаций. В Колумбии поставлена под угрозу способность государства противостоять при соблюдении норм права группе преступников, которые пытаются уничтожить его основные устои.

В заключение мне хотелось бы сделать краткий вывод. Как я сказал в своем выступлении, международное сотрудничество должно сейчас выйти за рамки лишь стремления к миру. Мы должны улучшить качество международной жизни, с тем чтобы мы также могли улучшить качество национальной жизни, и прежде всего личной жизни каждого человека. Мы должны стремиться к построению нового мира, в котором считались бы со всеми людьми. Эта Ассамблея и Организация Объединенных Наций в целом столкнутся не с меньшим, а с большим количеством проблем. Я надеюсь, что они внесут значительный вклад в их решение. Существуют и некоторые старые вопросы среди этих новых проблем, зачастую неотложные. Мы говорили о нищете, расслоении общества и об угрозе оборота наркотиков и терроризма, которые угрожают всей нашей планете и окружающей среде. Времени, оставшегося у нас до того, как эти проблемы станут катастрофическими, не так уж много. Нам самим решать, хотим ли мы сотрудничать. Испания убеждена в том, что мы являемся свидетелями новой эры в истории Организации Объединенных Наций.

Г-н СОЛАНА (Мексика) (говорит по-испански): От имени правительства Мексики я поздравляю г-на Председателя с его избранием на этот пост на период работы сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы хотели бы еще раз выразить особую признательность Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его позитивную и неутомимую работу во главе Организации Объединенных Наций. Благодаря его упорному труду теперь никто не ставит под сомнение решающую роль Организации в международных отношениях как важного катализатора дипломатической деятельности по разрешению путем переговоров и диалога конфликтов, угрожающих нашему коллективному миру и безопасности.

Правительство президента Мексики Карлоса Салинаса де Гортари впервые выступает в общих прениях на Ассамблее. От его имени я еще раз заявляю о приверженности моей страны целям и принципам нашей Организации. Мексика относится к числу членов — основателей Организации Объединенных Наций. Мы неизменно поддерживали ее деятельность. Принципы, закрепленные в ее Уставе, и ее основные цели полностью отвечают нашей твердой вере в международное сообщество наций, равных перед законом и приверженных миру, солидарности и экономическому росту в справедливых условиях. Мы верим в Организацию Объединенных Наций, поскольку она воплощает собой необходимость победы разума над силой. Для мира, в котором уделом многих остается неравенство и отчаяние, Организация Объединенных Наций служит примером того, что мы, люди, способны работать вместе во имя лучшего будущего независимо от идеологии и сиюминутных интересов.

За последние несколько месяцев международное сообщество стало свидетелем изменений, говорящих об окончании эры конфронтации. Мексика с удовлетворением отмечает, что стереотипы противоборства уступают место новым концепциям сотрудничества и взаимопонимания. Этот прогресс демонстрирует, что решение серьезных проблем международной жизни не является недостижимой целью.

Правительство Мексики тепло приветствует заключение соглашений, подписанных в Теле президентами Коста-Рики, Гватемалы, Гондураса, Сальвадора и Никарагуа. Мы безоговорочно поддерживаем усилия, предпринимаемые в поисках прочного урегулирования конфликта, который обескровил Центральную Америку. Соглашения, заключенные в Теле, — это кульминация трудного и сложного процесса переговоров. Мы призываем

(Г-н Солана, Мексика)

международное сообщество поддержать эти соглашения и не допустить того, чтобы их осуществлению воспрепятствовали внерегиональные интересы. Очевидно, что первостепенное значение имеют обязанности, возложенные на Организацию Объединенных Наций в отношении поисков мира в Центральной Америке. Успех миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Центральной Америке и Международной комиссии по контролю и поддержке будет в значительной степени зависеть от сотрудничества со стороны государств-членов и от уважения воли глав государств региона.

Мексика будет и впредь решительно поддерживать усилия президентов центральноамериканских государств по достижению мира, поскольку без мира не может быть развития и укрепления демократии в регионе.

Достижения на политическом фронте, к сожалению, не сопровождались прогрессом в сфере международной экономики. Государства используют свою мощь и престиж для решения политических конфликтов, однако проблему глубоких экономических диспропорций они пытаются решить, отдав все на откуп рыночным силам, забывая при этом о том, что именно эти силы являются главной причиной политической напряженности во многих регионах мира.

Экономический разрыв между Севером и Югом за десять лет еще более увеличился, и мы слишком мало сделали для того, чтобы обратить эту тенденцию вспять. Для Латинской Америки последние десять лет были периодом глубокой стагнации. Огромный отток ресурсов в развитые страны мира в эти годы поставил наши народы перед нелегкими испытаниями и теперь грозит дестабилизировать наши политические институты.

В решении стоящих перед нами проблем мы не можем допускать двойственности. Необходимо исправлять экономические диспропорции с той же самоотверженностью, с какой мы исправляли диспропорции политические. Несмотря на некоторую разницу в подходах, общепризнано, что мы находимся на переломном этапе всемирной истории. В следующем столетии не должно быть места войне и крайней бедности, которые пока еще остаются уделом миллионов людей, если мы хотим, чтобы восторжествовала свобода, а демократия имела реальный шанс на выживание.

Как могла бы Организация Объединенных Наций повлиять на облик XXI века? Для формирования этой новой реальности 90-е годы будут иметь первостепенное значение. Перечень задач длинен и сложен, и все же Мексика считает, что есть четыре главных темы, по которым возможны единство мнений и совместные действия.

Первая тема – это демократизация международного сообщества. Необходимо, чтобы глубокие изменения и многополярность, характерная для современного мира, нашли свое адекватное отражение в организационной структуре Организации Объединенных Наций. Над нами по-прежнему довлеет система, созданная победителями во второй мировой войне, несмотря на то, что сегодня мы живем в совершенно ином мире, облик которого радикально изменился в результате крупномасштабных процессов деколонизации и перераспределения экономической и финансовой мощи на международном уровне.

Мы считаем, что мы можем поручить Генеральному секретарю внимательно изучить поступившие предложения по изменению структуры и функционирования Организации, а также по распределению полномочий между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей с целью достижения консенсуса, который вдохнет новую жизнь в Организацию и позволит ей эффективно выполнять свои будущие функции.

Организация Объединенных Наций остро нуждается в нашей эффективной поддержке. Мексика призывает все те страны, у которых есть финансовая задолженность по взносам перед Организацией, незамедлительно погасить ее. Финансовый кризис настолько серьезен, что в любой момент может привести к краху Организации Объединенных Наций. Как можно постоянно просить Организацию брать на себя все новые обязанности, не предоставляя ей необходимых для этого средств?

Вторая тема – это необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций участвовала в решении проблем экономического сотрудничества и развития. Нельзя допустить, чтобы Организация оставалась в стороне от этих грандиозных усилий по созданию более справедливого международного экономического положения.

(Г-н Солана, Мексика)

Мексика решительно поддерживает проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по экономическому сотрудничеству и возрождению. Развивающиеся страны хорошо знают, что решение наших проблем зависит в основном от нас самих. Мы потеряли много времени в различных разговорах, пытаюсь решить эти проблемы, но добились лишь незначительных результатов. Конечно, изменения цен и финансовые колебания были крайне неблагоприятными для нас в последние годы, но несомненно то, что внутренние усилия каждой страны являются основным и определяющим элементом в исправлении нашего нынешнего положения. Давайте же приступим к перестройке и модернизации наших экономик и сделаем их эффективными. Только таким образом мы сможем повысить производительность и международную конкурентоспособность на благо наших народов. Необходимо осознать, что будущее каждой из наших стран зависит в первую очередь от того, что эта страна предпримет.

Путем широкого круга согласованных мер и диалога между различными слоями общества Мексика решительно предпринимает усилия по структурной перестройке, которые требуют от мексиканцев жертв и дисциплины. Были достигнуты многообещающие результаты: значительно снижена инфляция, и состояние экономики вселяет уверенность в будущем.

Корректировка нашей экономики крайне важна, но сама по себе недостаточна. Внутренняя корректировка не даст серьезных и надежных результатов, если для данной страны не будут созданы благоприятные внешние условия. Новая международная стратегия развития должна предусматривать широкомасштабные, но тем не менее реальные и достижимые цели и задачи. Она должна быть разработана с учетом усилий, направленных на обеспечение сотрудничества и максимальное использование преимуществ взаимозависимости, которая не должна вести к утере суверенитета.

Крайне важно возродить международное экономическое сотрудничество. Развитые страны – государства-кредиторы, которые получают доход от чистого притока капитала, должны принять необходимые меры для того, чтобы исправить несбалансированность в этой области. Они должны понять, что, когда осуществляется структурная перестройка, она должна принести процветание и рост, а не отчаяние, как это было до сих пор во многих из наших стран. К рецептам рационального управления экономикой и финансовой дисциплины нельзя подходить с одним мериллом для Севера, и с другим – для Юга. Отрадно было услышать, как представители различных развитых стран говорили об этой

проблеме большой разницы в экономическом развитии между Севером и Югом. И мы уверены, что эти заявления означают, что на новом этапе деятельности Организации Объединенных Наций, свидетелями которого мы являемся, будут приняты соответствующие обязательства.

Третьим важным вопросом для жизни наших стран сегодня является приверженность решению важнейших международных проблем нашего времени в духе совместной ответственности. В идеале взаимозависимость должна означать способность превратить международное сотрудничество в эффективное средство содействия экономическому и социальному прогрессу, а также нашу способность предпринимать совместные действия для решения проблем, которые имеют значение для всего человечества. Совместная ответственность покоится на признании юридического равенства государств и на полном уважении их суверенных решений. Это единственные законные рамки для развития диалога между Севером и Югом.

На основе этого духа солидарности мы сможем успешно защищать права человека, а также решить такие проблемы, как защита окружающей среды и борьба с наркоманией и оборотом наркотиков.

Для правительства Мексики особое значение имеет защита основных свобод. Мы будем и впредь решительно поддерживать резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, в целях обеспечения эффективной защиты прав человека. Организация Объединенных Наций также должна сконцентрировать свои усилия на рассмотрении прав женщин и защиты детей, которые являются наиболее уязвимыми жертвами социального насилия и экономической несправедливости.

Экологические вопросы также имеют глобальное значение. Всем государствам необходимо совместно прилагать все возможные усилия, и в этой связи Организация Объединенных Наций – это тот форум, который позволяет рассмотреть эти столь важные для нашего будущего вопросы.

Важно понять, что возрождение роста в развивающихся странах является необходимым условием для обеспечения соответствующей охраны окружающей среды. Нельзя забывать, что основными виновниками экологического дисбаланса являются те, кто больше имеет, те, кто больше загрязняет окружающую среду и осуществляет выбросы токсических веществ, те, кто потреблял раньше и потребляет сейчас основную часть топлива; именно в их руках и решение этой проблемы. Именно эти страны располагают наибольшими ресурсами для того, чтобы бороться с ухудшением окружающей среды.

Новый аспект этой проблемы и ее международный характер требуют широкого и интенсивного процесса обсуждений и дискуссий. Его цель – добиться конкретных обязательств в соответствии с ответственностью и возможностями каждой страны. Международная конференция по проблемам окружающей среды и развитию, которую предполагается провести в 1992 году, явится важным шагом к достижению этих целей.

Спрос на психотропные вещества и наркотики и их производство, оборот и незаконное употребление угрожают здоровью народов и политической, экономической, социальной и культурной структуре государств. Это еще одна из глобальных и взаимозависимых проблем нашего времени, и ее решение требует эффективных и конструктивных действий на основе международного сотрудничества при полном уважении суверенитета и культурной самобытности государств. Поэтому мы приветствуем подписание в декабре прошлого года в Вене Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ. Мы надеемся, что подписавшие этот документ страны немедленно ратифицируют его, и мы призываем те страны, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать его. Мы также с восхищением и большим уважением следим за смелыми действиями колумбийского правительства, которое столь решительно борется с оборотом наркотиков в своей стране. Война в Колумбии – это война не только этой страны, эта борьба должна быть борьбой всех стран мира, поскольку это общая проблема для всех.

Со своей стороны, Мексика предпринимает значительные усилия по борьбе с оборотом наркотиков. Мы знаем, однако, что борьба эта будет бесполезной, если параллельно не будет вестись борьба с их употреблением, всеми процессами, которые финансируют и поощряют злоупотребление наркотиками. Борьба только с производством и оборотом наркотиков без одновременного решения проблемы потребления приведет лишь к изменению мест производства и каналов торговли.

Еще одним вопросом, который должен привлечь наше внимание, является переоценка роли государства как главного проводника экономических процессов и социального благосостояния. Переориентация функций государства в целях концентрации его усилий на обслуживание наиболее уязвимых слоев нашего общества, которые составляют его большинство, не означает ослабление его руководящих и преобразовательных функций.

Требования справедливости в развивающихся обществах должны быть удовлетворены государством и его законными представителями. Государство должно участвовать в качестве направляющей и экономической силы и должно действовать эффективно, производительно и на основе конкурентоспособности. Рассмотреть роль государства в наше время в более широкомасштабном и реалистическом плане, как на Севере, так и на Юге, — это важная задача, которую, как мы считаем, должна решить Организация.

По своей ли собственной инициативе или в свете настоятельных просьб Организация Объединенных Наций сегодня является обязательным участником переговоров и выполнения соглашений, направленных на прекращение затянувшихся мировых конфликтов. Однако во многих регионах мир все еще не установлен, и эти конфликты представляют собой реальную угрозу*.

* Председатель вновь занимает место Председателя.

На Ближнем Востоке, в Камбодже, в Намибии и Центральной Америке наша Организация играет руководящую роль или помогает усилиям в сложном процессе примирения и установления мира. Мексика по-прежнему будет оказывать поддержку этим усилиям, от успеха которых зависит возможность создания лучшего мира.

Мексика придает первостепенное значение вопросу о всеобщем и полном разоружении. Деятельность Группы шести, организации, которая вначале ошибочно была воспринята как какая-то утопия, уже дала конкретные результаты. Неоднократные призывы этой Группы к ядерным державам прекратить гонку вооружений хорошо восприняты и укрепили обстановку разрядки, в которой мы живем сегодня, а также содействовали достижению соглашений между сверхдержавами.

Теперь я коснусь вопроса о всеобщем и полном разоружении. Мексика решительно поддерживает идею полного прекращения всех испытаний ядерного оружия, чего требует и большинство человечества. Совместно с Перу, Индонезией, Шри Ланкой, Венесуэлой и Югославией мы предприняли инициативу представления поправки к Соглашению о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, которая получила широкую поддержку международного сообщества. Был также достигнут заметный прогресс в деле ликвидации страшной угрозы химического оружия. Мы с удовлетворением отмечаем укрепление процесса переговоров между странами Варшавского пакта и Атлантического союза относительно сокращения обычных видов вооружений.

Наша Организация переживает один из самых многообещающих моментов в своей истории со времени своего создания в 1945 году. Мы приближаемся к окончанию периода недоверия и недоброжелательства, который на протяжении более чем 40 лет мешал достижению соглашений и переговорам.

Повсюду рушатся искусственные барьеры, созданные холодной войной. Мы вступаем в более открытый мир, мир, имеющий лучшие возможности для общения, для широкого участия в создании учреждений демократического правления, более отвечающий необходимости соблюдения прав человека. Мифы, которые в течение многих лет служили только тому, чтобы скрывать несправедливость, больше неприемлемы. Народы всего мира решили взять свою судьбу в свои собственные руки.

Этот расцвет решимости должен увеличить наш дух терпимости и нашу озабоченность в отношении законности. Требования общественности мира о необходимости укрепления и улучшения демократических учреждений выражаются через существующие в каждой стране структуры. Эти требования нельзя больше игнорировать. Каждая страна может учиться на уроках своей собственной истории и своего опыта, которые помогут ей модернизировать свои институты для укрепления собственного суверенитета.

Этот климат изменений во всем мире заставляет нас осознать, что решение глобальных проблем не может больше оставаться в руках только нескольких стран, какими бы могущественными они ни были. Прекращение ухудшения окружающей среды, борьба с потреблением и оборотом наркотиков и предсказывание стихийных бедствий – это задачи, решение которых требует совместных действий. Ассамблея должна признать, что сегодня Организация Объединенных Наций более необходима, чем когда-либо ранее, учитывая взаимозависимость современного мира.

Мы не можем гордиться нашими достижениями, не признав, что рост в развивающихся странах – это вопрос, который касается всех нас. Он требует нового подхода к международному сотрудничеству, поскольку только социальный и экономический прогресс в развивающемся мире может гарантировать стабильность и безопасность в XXI веке. Сохранение застоя и бедности в наиболее населенных регионах земного шара является наиболее серьезной из стоящих перед нами задач. Давайте добиваться того, чтобы эта сессия Ассамблеи ознаменовала начало периода, когда международное сообщество в целом примет твердое обязательство эффективно и реально заниматься и решать эту проблему*.

Г-н БОО-БОО (Камерун) (говорит по-французски): Г-н Председатель, Ваша страна, Нигерия, имеет много общих интересов и тесных связей с Камеруном, о чем сейчас нет необходимости говорить. Тот факт, что Вы занимаете место Председателя в столь позднее время, является ярким свидетельством близких уз и общих забот наших двух стран и народов. Ваша личная озабоченность проблемами нашего континента, Африки, проявляется в Ваших динамичных действиях в качестве Председателя Специального комитета против апартеида.

* Председатель вновь занимает место Председателя.

От имени Камеруна я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с Вашим единогласным избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши деловые качества и Ваш опыт являются гарантией успеха работы этой сессии. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заверить Вас в постоянном сотрудничестве делегации Камеруна.

Я хотел бы также отдать должное Вашему предшественнику, г-ну Данте Капуто, который на протяжении всего периода пребывания на посту Председателя столь успешно выполнял свои обязанности.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю Хавьеру Пересу де Куэльяру. Мы хотели бы еще раз подтвердить нашу веру в него и нашу поддержку его неустанных и эффективных усилий на благо мира и международного сотрудничества.

Нынешнее время – это время взаимозависимости и солидарности, которые столь необходимы для взаимоотношений между странами, регионами и народами. Общая судьба человечества, сталкивающегося с многочисленными опасностями, угрожающими всем странам, большим и малым, богатым и бедным, становится неизбежной реальностью сегодняшнего дня. Также неизбежными являются основные чаяния всех стран и народов, касающиеся их собственного благосостояния. Благодаря огромному прогрессу науки и техники, особенно в области коммуникаций, наша планета стала глобальной деревней, какой будет и все сообщество людей. Поэтому мы должны без промедления воспринять эти уроки общего наследия человечества.

Снижение напряженности в мире, поиски решения различных местных конфликтов в разных регионах – это те факторы, которые могут создать стабильную, безопасную и способствующую экономическому и социальному развитию международную атмосферу. Вот почему должны продвигаться двусторонние и многосторонние переговоры по вопросам разоружения, безопасности и развития, так же как должны продвигаться и усилия в направлении ликвидации существующих очагов напряженности. В этой связи мы неизменно приветствуем новый климат диалога между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Мы надеемся, что этот климат, который уже привел к заметным результатам, станет еще более значимым, что будет отвечать интересам этих двух великих стран и мира в целом. Мы приветствуем намерение этих двух сверхдержав продолжать информировать международное сообщество, и в частности Конференцию по разоружению, о прогрессе и результатах своих двусторонних переговоров.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Мы с удовлетворением отмечаем готовность этих государств активизировать свои переговоры по важнейшим вопросам разоружения, особенно ядерного разоружения. В этом отношении проведение в Париже в январе нынешнего года Международной конференции по запрещению химического и бактериологического оружия, а также прогресс, достигнутый недавно в рамках Конференции по разоружению в деле выработки международной конвенции по этому важному вопросу, представляют собой обнадеживающие элементы процесса разоружения, и Камерун полностью поддерживает их. Этот оптимизм подтверждают предложения, сделанные недавно с этой трибуны президентом Соединенных Штатов и министром иностранных дел Советского Союза.

Как известно всем представителям, за последние несколько лет моя страна выдвинула ряд предложений по укреплению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, по рационализации работы Первого комитета и по укреплению регионального мира и безопасности в Африке. Нас вдохновляет внимание, проявленное членами Ассамблеи к этим предложениям. Мы надеемся, что они будут содействовать принятию конкретных и действенных решений в этой области.

В этом контексте мы хотели бы подчеркнуть решающую и основополагающую роль, которую играют силы по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в процессе урегулирования различных конфликтов во всем мире, за что в прошлом году они были удостоены Нобелевской премии мира. В самом деле, осуществление операций по поддержанию мира и руководство ими относятся к числу основных видов деятельности нашей Организации. Поэтому важно, чтобы государства-члены предоставили Генеральному секретарю необходимый административный механизм для централизации и осуществления всех вопросов, связанных с военными силами и группами наблюдателей, размещаемыми нашей Организацией.

Вот почему моя страна предлагает создать в рамках Секретариата комплексную административную структуру для координации и эффективного осуществления различных миссий и операций по укреплению мира, в отношении которых имеется решение Совета Безопасности. В этом зале мы считаем уместным выразить свое удовлетворение по поводу сложившегося консенсуса по вопросу о необходимости укрепления роли Организации Объединенных Наций и международного механизма переговоров.

Налаживание международного диалога, который является основным элементом в всеобщих поисках мира, сделало возможным выдвижение динамичных и конкретных инициатив по содействию урегулированию многих региональных конфликтов.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

На Юге Африки проходит процесс обретения Намибией независимости, начавшийся 1 апреля 1989 года осуществлением резолюции 435 Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций должна прилагать неустанные усилия во имя успеха этого процесса. Мы должны лишить Южную Африку, приучившую нас к обману, вероломству и всяческим отговоркам, возможности вмешиваться в осуществление этого процесса или искажать его результаты.

На этом решающем этапе истории в жизни этой территории Камерун, являющийся членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, призывает международное сообщество оказать всю необходимую помощь Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), законному представителю намибийского народа. Прежде всего нам необходимо подумать о предоставлении высококвалифицированной помощи молодому намибийскому государству в обретении им своей независимости и создании самых благоприятных условий для развития. Камерун хотел бы заявить о своей готовности и далее усиливать свою помощь намибийскому народу с целью установления, укрепления и развития с этой страной, когда она станет независимой, взаимовыгодного сотрудничества во всех областях.

Начавшийся недавно благодаря усилиям стран Африки динамичный мирный процесс в Анголе и Мозамбике необходимо укреплять, с тем чтобы эти две страны сохранили свой суверенитет и целиком посвятили себя столь необходимому для них экономическому и социальному развитию.

В Южной Африке по-прежнему сохраняется отвратительная система апартеида. Большинство черного населения лишено самой элементарной свободы передвижения просто по причине цвета кожи. Ужесточается чрезвычайное положение. Нельсон Мандела и многие другие лидеры движения против апартеида все еще находятся за решеткой. Несмотря на кажущуюся примиренческую позицию, которую власти расистского режима занимают с недавнего времени, нет оснований полагать, что Претория готова отказаться от своей политики апартеида и актов агрессии против "прифронтовых" государств.

Мы не хотели бы упустить из виду тот факт, что эта весьма взрывоопасная ситуация может выйти из-под контроля и принять характер катастрофы для всего мира, учитывая тот ядерный потенциал, которым обладает расистский режим Южной Африки, а также его упрямство и жажду власти и полного господства. Международному сообществу следует без колебаний применять санкции, предусмотренные Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы заставить Южную Африку сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, не изменять систему апартеида, а ликвидировать ее.

Мы настоятельно призываем всех, благодаря всякого рода соучастию которых Южная Африка до сих пор позволяет себе не подчиняться воле международного сообщества, принять активное участие в ликвидации апартеида и в установлении новой эры мира и безопасности в этой части мира.

Что касается других очагов напряженности, то мы должны придерживаться прагматических и реалистических решений в соответствии с духом и принципами нашего Устава.

В вопросе о Западной Сахаре мы не должны жалеть усилий, с тем чтобы осуществляющиеся в настоящее время инициативы принесли позитивные результаты под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ).

В отношении конфликта между Чадом и Ливией мы выражаем удовлетворение по поводу соблюдения прекращения огня, которое действует уже больше года, а также готовности обеих сторон продолжать диалог между ними под эгидой специального комитета ОАЕ, членом которого является Камерун, с целью нормализации отношений между ними. Недавнее соглашение между Алжиром и этими двумя странами, несомненно, является решающим этапом в мирном урегулировании их спора. Мы искренне надеемся, что условия этого соглашения будут осуществлены в ближайшее время, с тем чтобы в отношениях между этими двумя братскими странами нашего континента установилась новая эра мира и сотрудничества.

На Африканском Роге Эфиопия и Сомали нормализовали свои отношения. В этом субрегионе ведутся другие мирные переговоры.

В отношении Ближнего Востока мы приветствуем признаки позитивного развития и надеемся, что они скоро приведут к восстановлению мира в регионе. Мы должны направить наши совместные усилия на установление мира в этом регионе. По мнению Камеруна, который поддерживает прекрасные отношения как с Израилем, так и с арабскими странами, такой мир здесь требует признания основополагающего права палестинского народа на самоопределение и собственную родину, так же как и основополагающего права государства Израиль жить в мире в рамках международно признанных границ. Пришло время, когда международное сообщество должно предпринять необходимые шаги для созыва международной конференции по этому вопросу.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Что касается других частей мира, где сохраняются очаги напряженности, будь то в Центральной Америке или в Азии, то принципы международного права, воплощенные в нашем Уставе: невмешательство во внутренние дела государств; мирное урегулирование споров; неприменение силы в международных отношениях, – должны быть приняты всеми в качестве основы политических переговоров по урегулированию. В этом контексте мы поддерживаем Соглашения в Тела, направленные на нормализацию отношений между странами Центральной Америки. Мы также надеемся на продолжение мирных переговоров по Камбодже в рамках и в духе недавней международной конференции в Париже.

Мир по-прежнему находится перед лицом серьезного экономического кризиса. Относительное возобновление роста в богатых странах не сопровождается ожидавшимся благоприятным воздействием на страны третьего мира. Эти страны, которые живут в самых бедственных условиях, когда-либо известных в нынешнем столетии, а также различного рода конфликты представляют серьезную угрозу миру, стабильности и безопасности всего человечества и требуют самого пристального внимания к ним с нашей стороны. В этом отношении экономическое и финансовое положение Африки вызывает самое серьезное беспокойство.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Ситуацию обостряют следующие факторы: глубокий структурный дисбаланс, характерный для мировой экономики, ограничения в области торговли и протекционистские меры, ухудшение условий торговли, повлекшие за собой резкое падение цен на сырьевые товары, хаотические колебания обменных курсов, громадный рост задолженности, отрицательный поток капитала, отсутствие политической воли к созданию справедливого и равноправного нового международного экономического порядка.

Международное экономическое сотрудничество, как оно понимается сегодня, вряд ли может содействовать действительному развитию наших молодых стран. Такое положение естественно создает серьезную угрозу самим основам международного мира и безопасности. Необходимо поэтому в срочном порядке пересмотреть механизм международного экономического порядка в целях сохранения цен на сырьевые товары на уровне, который гарантировал бы справедливое вознаграждение производителей. В этом плане мы с большим интересом ожидаем первых действий Общего фонда для сырьевых товаров, который уже приступил к работе.

Мы приветствуем усилия международного сообщества в поисках соответствующего решения проблемы задолженности. Меры, предпринятые двумя недавними встречами большой семерки в Торонто и в Париже, а также некоторыми развитыми странами, являются позитивными актами, заслуживающими всяческого поощрения.

Мы также должны поддержать и укрепить возможности посредничества международных учреждений, занимающихся вопросами развития, которые должны получить новый импульс. Такие меры могут оказаться эффективными только в более широких рамках возобновленного диалога между Севером и Югом, а также глобальных переговоров, позволяющих определить свои позиции в отношениях между группами различных аспектов международной экономики, направленных на ускорение роста и развития.

В этой связи Камерун поддерживает идею проведения в следующем году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству. Для того чтобы эта сессия увенчалась успехом, мы прежде всего должны в полной мере извлечь уроки из предыдущего десятилетия и обеспечить такое положение, при котором новая стратегия развития использовала все имеющиеся в ее распоряжении возможности. Поэтому мы должны подчеркнуть важность изменений в отношениях основных экономических партнеров. Обе стороны должны избегать идеологических споров и направлять свои усилия на существенные вопросы, связанные с нашей бедностью и низким уровнем развития.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Мы также поддерживаем идею проведения международной конференции по задолженности африканских стран, которая позволила бы заинтересованным странам найти реалистические пути выхода из порочного круга задолженности. Мы хотели бы найти объективное справедливое решение проблемы задолженности, которое гарантировало бы процесс развития в наших странах и обеспечило бы благосостояние наших народов. Мы нуждаемся в подлинной международной солидарности. Как заявил президент Республики Камерун г-н Поль Бийя:

"Подлинной солидарности можно добиться лишь при строжайшем уважении достоинства и свободы других".

Поэтому мы призываем всех наших партнеров конструктивно участвовать в этой международной конференции, чтобы тем самым выразить солидарность, которая должна объединить все страны и народы. Я подчеркиваю тот факт, что такая конференция могла бы придать хороший импульс в рамках Организации Объединенных Наций, которая уже разработала Программу действий экономического восстановления и развития Африки.

Разумеется, наш континент должен прежде всего и в первую очередь рассчитывать на свои силы. Поэтому он полон решимости придать новый импульс сельскохозяйственному развитию, более рационально использовать свои людские ресурсы, улучшить управление экономикой посредством перестройки и укреплять сотрудничество в рамках как региональных, так и субрегиональных организаций.

Сейчас Африка ожидает, что международное сообщество проявит большую политическую волю и поддержит ее усилия путем принятия конкретных мер как на двустороннем уровне, так и в рамках международных экономических, финансовых и валютных учреждений.

На нас возложена трудная, но почетная обязанность сохранения человечества и обеспечения всеобщего мира и процветания. В этой связи приобретает огромную важность проблема сохранения окружающей среды и соблюдения прав человека. Мы приветствуем созыв в 1992 году конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Достигшее в последнее время опасного уровня истощение озонового слоя, стихийные бедствия, засуха, опустынивание, захоронение токсичных отходов в Африке и других частях земного шара и множество других экологических бедствий вызывают к необходимости срочного проведения такой конференции. Мы должны работать таким образом, чтобы не противопоставлять защите окружающей среды

необходимость обеспечения роста развивающихся стран. На карту поставлено само выживание человечества.

Стало правилом много говорить о правах человека, делая упор на гражданских и политических аспектах. Камерун считает, что проблему прав человека следует понимать в ее самом полном и всеобъемлющем смысле, включая экономические, социальные и культурные права, и прежде всего право на развитие.

Мы также считаем, что необходимо сделать больший упор на проблему защиты детей, на их право на здравоохранение, питание и образование, которые чаще всего не получают того внимания, которого они заслуживают. Камерун тепло поддерживает инициативы Детского фонда Организации Объединенных Наций в отношении провозглашения десятилетия детей Африки, организации встречи на высшем уровне по проблемам детей и выработки конвенции по правам ребенка. Мы надеемся, что международное сообщество должным образом поддержит эти инициативы.

Мы находимся здесь, так как верим, что на основе многосторонности сможем разрешить глобальные проблемы наших дней. Мы вновь заявляем, что мир, разоружение и развитие – это цели, которые могут быть достигнуты.

Тяжелые экономические условия и порождаемые ими бедствия – бедность, нищета, политическая нестабильность и отсутствие безопасности неразрывно переплелись друг с другом. Признание этого факта с новой силой побуждает всех политических лидеров подумать над вопросами повышения жизненного уровня каждого и действовать в этом направлении. Политическая мудрость требует создания более стабильного, справедливого и равноправного нового международного порядка. Она требует от нас поиска на глобальной и совместной основе жизнеспособных средств решения многих проблем, проистекающих из крайней бедности, в которой живет три четверти человечества. Стабильность в мире должна стать нашим наиважнейшим делом на пути к достижению благосостояния народов и созданию лучшего мира.

Такой мир означал бы отход от пагубных тенденций, которые долгое время были характерны для международных отношений. Кроме того, это означает, что все государства должны подтвердить свою веру и приверженность идеалам, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, которые действительно должны определять отношения между государствами. В этом плане наша Организация должна играть большую, более активную роль в процессе укрепления международного мира, безопасности и сотрудничества. Необходимо укрепить и оживить работу ее главных

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

органов – Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, а также Секретариата Генерального секретаря, с тем чтобы повысить их эффективность и сделать более демократичными международные отношения.

Мы должны оказывать поддержку Генеральному секретарю в этой работе. Мы не должны продолжать укоренившуюся практику требовать слишком многого от Организации, не давая ей взамен того, в чем она нуждается, чтобы эффективно играть свою роль в достижении наших высоких общих интересов, важнейшими элементами которых являются международная безопасность и сотрудничество. Мы сможем сделать это лишь в том случае, если все государства и регионы проявят твердую решимость в осуществлении политики, ведущей к созданию международного климата, способствующего укреплению доверия между государствами, мира, ликвидации конфликтов, разоружению и установлению справедливости и равноправия.

В этом процессе ведущие державы, большинство из которых являются членами - основателями Организации, несущими особую ответственность в соответствии с Уставом, должны показать пример. В соответствии с духом Устава, подписанного в Сан-Франциско, им отводится особо важная роль.

В это время глубоких перемен мы приветствуем энергичные действия, предпринимаемые движением неприсоединившихся стран, которые, как и всегда, внесли большой вклад в позитивное развитие международных отношений. На девятой Конференции на высшем уровне в Белграде наше движение вновь представило миру свои идеи, приоритеты и видение, которые в конечном счете выражают стремление всего человечества к прочному, более справедливому и равноправному миру.

Реализм, мудрость и значение консенсуса, отраженного в Заключительном заявлении, принятом на этой Конференции, свидетельствуют о правильном направлении деятельности этой группы стран, и мы должны приветствовать это. Это - свидетельство модернизации, зрелости и растущего авторитета неприсоединившихся стран.

Все вопросы сегодняшнего дня, имеющие решающее значение для будущего человечества, имеют глобальный размах. Поэтому моя страна, Камерун, по-прежнему считает, что Организация Объединенных Наций является наилучшим местом для проведения различных переговоров, направленных на достижение прогресса в создании нового порядка. В конечном счете Организация Объединенных Наций является незаменимым органом, где должны согласовываться позиции всех стран, для того чтобы избавить будущие поколения от бедствий войны и построить для них лучший мир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора на сегодняшнем заседании.

Но я предоставляю слово представителю Пакистана, который выразил желание выступить в осуществление права на ответ.

Хочу напомнить участникам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи продолжительность заявлений в осуществление права на ответ ограничивается для первого выступления десятью минутами и для второго - пятью минутами. Делегации выступают с места.

Г-н УМЕР (Пакистан) (говорит по-английски): Моя делегация сознает, что сейчас уже позднее время, и мы не хотели бы злоупотреблять временем и терпением Ассамблеи, но заявление, прозвучавшее сегодня утром, не оставляет нашей делегации иного выбора.

В заявлении представителя Кабула вновь прозвучали избитые обвинения в адрес Пакистана. Эти обвинения представляют собой не что иное, как выдумки и передержки, которые не имеют ничего общего с действительностью. Это – еще одна попытка дискредитированного режима оболгать Пакистан и отвлечь внимание от своей полной неспособности заручиться поддержкой народа Афганистана. Мы категорически и полностью отвергаем эти обвинения.

Пакистан полностью осознает свои обязательства по Женевским соглашениям, которые он скрупулезно и честно продолжает соблюдать. Миссия добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане (ЮНГОМАП) не нашла никаких доказательств того, что оружие и боеприпасы доставляются в Афганистан через территорию Пакистана. Кроме того, ЮНГОМАП не обнаружила на территории Пакистана никаких лагерей для военной подготовки. Также не было представлено никаких доказательств вторжений на территорию или в воздушное пространство Афганистана.

С другой стороны, имел место целый ряд вторжений на территорию Пакистана. С момента подписания Женевских соглашений имели место 175 нарушений воздушного пространства, 399 случаев нарушения сухопутных границ, обстрелы ракетами "Скад" и 265 диверсий, в результате которых 238 невинных гражданских лиц погибли, а 500 других получили ранения. Доказательством этих нападений являются обломки афганских самолетов и ракет "Скад" на нашей земле.

Режим Кабула продолжает терроризировать собственный народ. Усилились бомбардировки афганских деревень. По ним было выпущено более 700 ракет "Скад". Эти смертоносные ракеты представляют собой средство беспощадного террора. Они не имеют военного значения в ходе партизанской войны. Говорить, что пакистанские войска сражаются на стороне муджахеддинов, нелепо. Многие иностранные журналисты, побывавшие на поле боя, не обнаружили никаких признаков пакистанского военного присутствия. Мужественный афганский народ, успешно отражавший иностранные вторжения в течение веков, не нуждается в помощи Пакистана на последнем этапе своей борьбы за самоопределение.

Пакистан также обвинялся в том, что он препятствует возвращению беженцев. Ничто не может быть дальше от правды. Более 5 миллионов беженцев отказываются возвращаться в Афганистан под власть режима, который сыграл решающую роль в гибели 1,5 миллиона афганцев и беспрецедентном разрушении экономической, социальной и культурной инфраструктуры своей же собственной страны.

Усиление актов террора кабульским режимом путем непрерывных бомбардировок и обстрела ракетами беззащитных городов и деревень – сомнительный стимул для того, чтобы побудить беженцев вернуться. Более того, поток беженцев в Пакистан увеличился за последние несколько месяцев. Это подтверждается Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, так же, как и другими международными организациями, работающими в этой области.

Представитель Кабула также заявил, что народ Пакистана устал от "возрастающего засилия пакистанских военных" (A/44/PV.10, стр.57). Хочу напомнить ему, что в Пакистане с декабря 1988 года находится у власти демократическим образом избранное правительство.

Так называемые мирные предложения, на которые ссылался сегодня утром представитель Кабула, лишь играют ему на руку, так как их единственной целью является продление жизни данного режима. Эти предложения были категорически отвергнуты афганскими муджахеддинами. Международным общественным мнением нельзя манипулировать путем повторения обанкротившихся и своекорыстных предложений под видом разумных предложений.

Основной причиной продолжающегося трагического конфликта в Афганистане является отказ кабульского режима признать реальное положение дел. Этот режим неприемлем ни для какого сектора афганского населения, за исключением горстки консерваторов в Народно-демократической партии (НДП). Мир и стабильность в Афганистане могут быть восстановлены только в том случае, если власть будет передана пользующемуся широкой поддержкой правительству, приемлемому для афганского народа. Резолюция 43/20 Генеральной Ассамблеи, принятая консенсусом в прошлом году, призывает к созданию именно такого правительства. И это исключительная прерогатива самого афганского народа.

(Г-н Умер, Пакистан)

Пакистан постоянно поддерживал право афганского народа определять своё собственное будущее в условиях свободы от интервенции, вмешательства, принуждения или какого-либо сдерживания извне. Приверженность Пакистана этому принципу непоколебима и прочна.

Заседание закрывается в 20 ч. 20 м.